



N°8 Voie Industrielle
60350 ATTICHY



Codeur à chaud

E-CODER

Manuel d'instructions



Tél : 03.44.42.94.43
Fax : 03.44.42.17.17

E.mail : info@opendatefrance.com



Sommaire

- notice de sécurité	page	4
- réception du matériel et mise en place	page	5
- description boîtier digital	page	6
- face avant boîtier digital	page	7
- face arrière boîtier digital	page	8
- réglages carte digitale	page	9
- réglages boîtier digital en fonction de l'échelle de tolérance de la T°	page	10
- réglages commutateurs carte digitale	page	11 - 12
- connexion arrière boîtier digital	page	13
- détails des connexions boîtier digital	page	14
- connexions relais défaut et impression	page	15
- option basse pression	page	16
- calibration boîtier digital	page	17
- type d'erreurs boîtier digital	page	18
- erreurs alarme fin de ruban	page	19
- erreurs thermistance	page	20
- positionnement du ruban	page	21
- branchement électrique - choix du signal	page	22
- réglages du codeur	page	23
- réglages planéité	page	24
- test thermistance et résistance	page	25
- température statique	page	26

-	branchement du codeur	page	27
-	ensemble électrovanne	page	28
-	connexions électrovanne	page	29
-	entretien du codeur	page	30
-	résolution des problèmes éventuels	page	31 - 32
-	plaque d'identification codeur	page	33
-	pièces détachées recommandées	page	34
-	nomenclature corps	page	35- 36
-	nomenclature corps	page	37- 38
-	encombrement E-CODER	page	39
-	bâti standard codeur	page	40
-	intensité sonore	page	41
-	clause de garantie	page	42

Notice de sécurité

1. Lire attentivement la notice et suivre toutes les instructions données.
2. Avant toute intervention technique sur le codeur, couper l'alimentation secteur du boîtier électrique et l'alimentation pneumatique de la machine.
3. Ne jamais faire fonctionner le codeur s'il n'est pas maintenu dans un bâti support. L'espace entre le codeur et l'enclume ne doit pas dépasser **4 mm**.
4. Ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur le codeur ou son boîtier.
5. Ne jamais placer cet appareil sur une base ou machine non stable. Celui-ci pourrait tomber et s'endommager ou encore heurter un/e opérateur/trice.
6. Ne pas introduire d'objets dans le codeur autre que l'outillage approprié. Cela pourrait endommager certains éléments vitaux ou provoquer un court circuit.
7. Cette machine doit être connectée en respectant les spécifications électriques indiquées à l'arrière du boîtier de contrôle.
8. S'assurer de la bonne fixation de la prise reliant le boîtier au codeur, en serrant bien les vis.
Une mauvaise connexion entraînerait une mauvaise mise à la masse.
9. N'utiliser que le câble secteur fourni avec la machine. Celui-ci comporte 3 fils, dont un pour la terre devant être connecté sur une borne adéquate de l'arrivée générale.
En cas de doute, contacter le fabricant ou l'agent ayant fourni la machine.
10. Ne jamais placer le câble secteur dans un endroit susceptible d'être piétiné.
Ne rien poser sur celui-ci.
11. Si une rallonge devait être utilisée, s'assurer que l'ampérage correspond à celui du câble fourni et que la puissance n'est pas supérieure à celle du fusible.
12. Ne pas intervenir sur la machine à moins d'être techniquement qualifié.
13. une fois la machine en fonctionnement, faire particulièrement attention lors de la dépose du support caractères, ce dernier étant très chaud.
Un autocollant jaune sur la porte d'accès prévient du danger.
Après l'ouverture de la porte d'accès, prendre le support caractères par sa poignée. Ne jamais toucher les parties métalliques, la température pouvant atteindre 220°C.
14. Débrancher la machine du secteur et s'adresser au responsable qualifié pour les raisons suivantes:
 - Si le câble secteur est endommagé.
 - Si les tubes pneumatiques sont endommagés.
 - Si un liquide a été renversé sur la machine.
 - Si la machine ne fonctionne pas correctement lorsque les instructions sont suivies.
15. N'intervenir que sur les points couverts par ce livret d'instructions.
Un mauvais réglage pourrait entraîner l'intervention d'un technicien qualifié.

Réception matériel et mise en place

A. Réception matériel

S'assurer que tous les éléments sont dans l'emballage et que rien n'est endommagé.

Le kit E-CODER standard comprend :

- 1 tête de marquage E-CODER avec sa cassette
- 1 boîtier de contrôle digital
- 1 électrovanne
- 1 jeu de tubes
- 1 support caractères 25/50 3 rainures parallèles
- 1 ruban de marquage
- 1 manuel d'utilisation.

B. Mise en place du matériel

Prendre la tête de marquage et mettre en place le ruban en suivant le schéma sur la cassette porte-ruban.

Adapter le codeur sur la machine de conditionnement ou sur un bâti d'établi en s'assurant des points suivants :

- accessibilité de la cassette
(prévoir suffisamment de place pour le dégagement de la cassette)
- réglage transversal et longitudinal du codeur
(faire en sorte qu'il puisse s'effectuer librement sans entraver le passage du film ou de l'étiquette)
- libre accès au support caractères pour changement facile des caractères de marquage.

Description boîtier de contrôle

Bouton température :



Pour régler la température, appuyer simultanément sur la touche « thermomètre » et utiliser les flèches « haut » « bas » pour augmenter ou à diminuer la température .

Echelle des température :

- . Minimum 70°C (185°F)
- . Maximum 220°C (428°F)

Note : Si vous sélectionnez les modes de fonctionnement 1, 3 ou 5, le codeur ne se mettra en marche qu'une fois la température pré-réglée atteinte.

Dans des conditions normales d'utilisation, la température fluctuera de plus ou moins 4°C par rapport à la température pré-réglée.

Bouton temporisation :



Pour régler la temporisation, appuyer simultanément sur la touche « sablier » et les touches « haut » « bas » de façon à augmenter ou à diminuer la temporisation indiquée sur l'afficheur.

Echelle temporisation: 10 à 2.000 milli-secondes (0.010 - 2.0 secondes).

Le réglage de la temporisation permet de contrôler le temps d'appui du support caractères sur la surface à marquer.

Bouton impression :



1. il autorise l'entrée du signal externe (cycle d'impression automatique) ou du signal test (en mode manuel).
2. il permet de couper l'alarme sonore en cas de défaut pendant le cycle d'impression automatique.

Note : le voyant d'impression « vert » n'est allumé que pendant le cycle d'impression automatique.

Bouton test :



Impression manuelle du codeur (ne fonctionne pas pendant le cycle d'impression automatique).

Voyant défauts

Des LEDS rouges indiquent le dysfonctionnement des éléments ci-dessous. Le codeur passe en mode ARRET quand une alarme est détectée.

Pression d'air



résistance



ruban



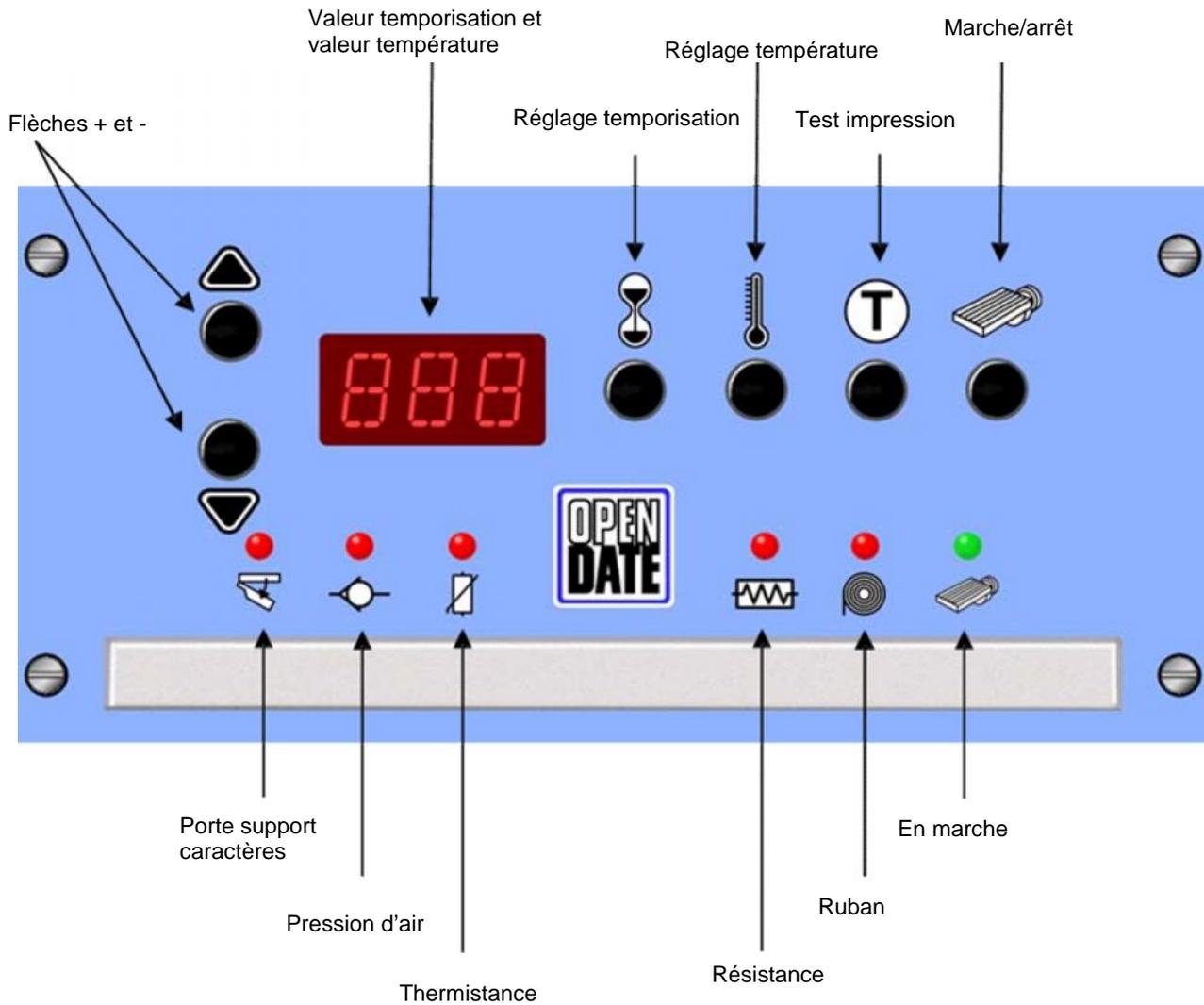
thermistance



porte



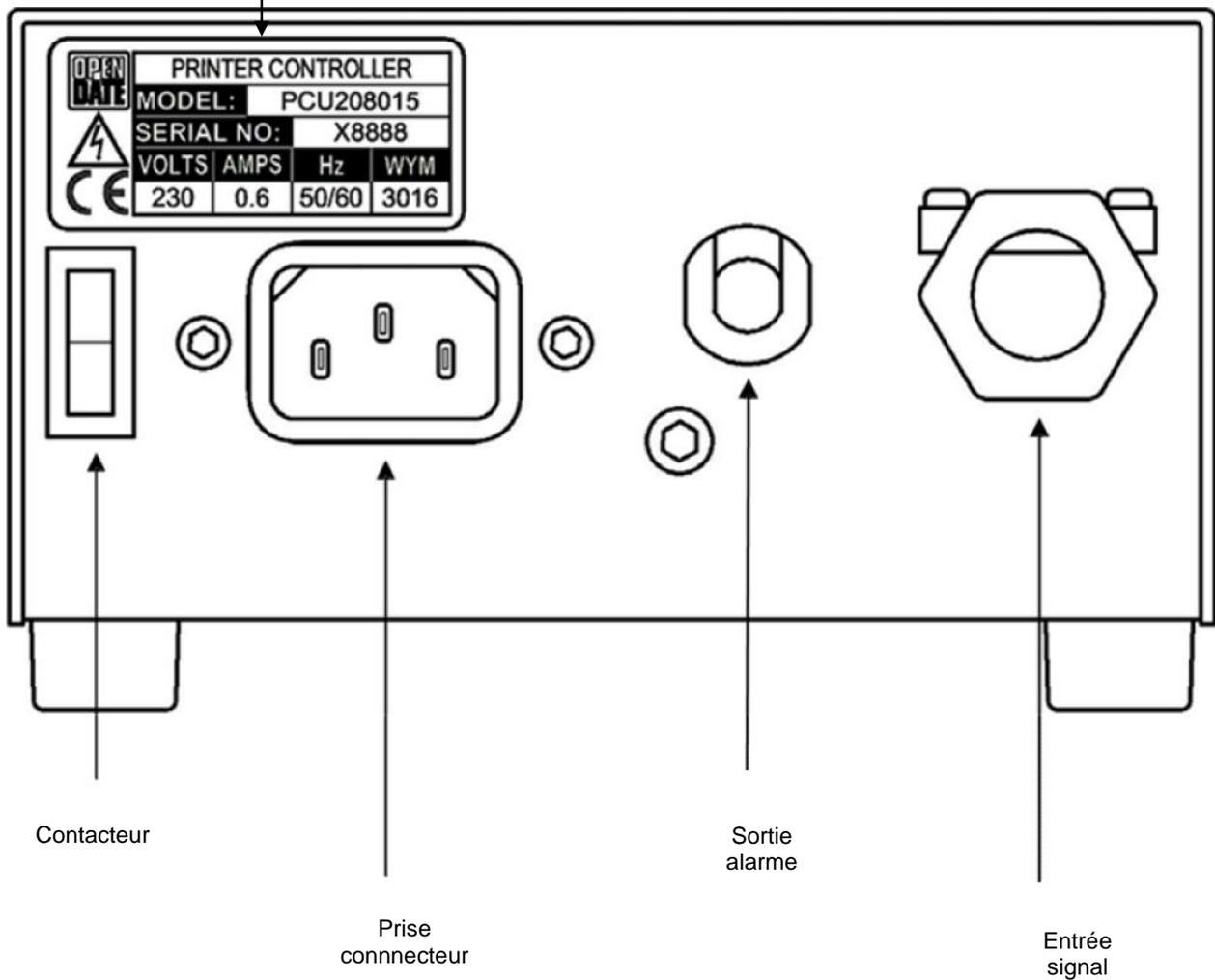
Face avant boîtier de contrôle



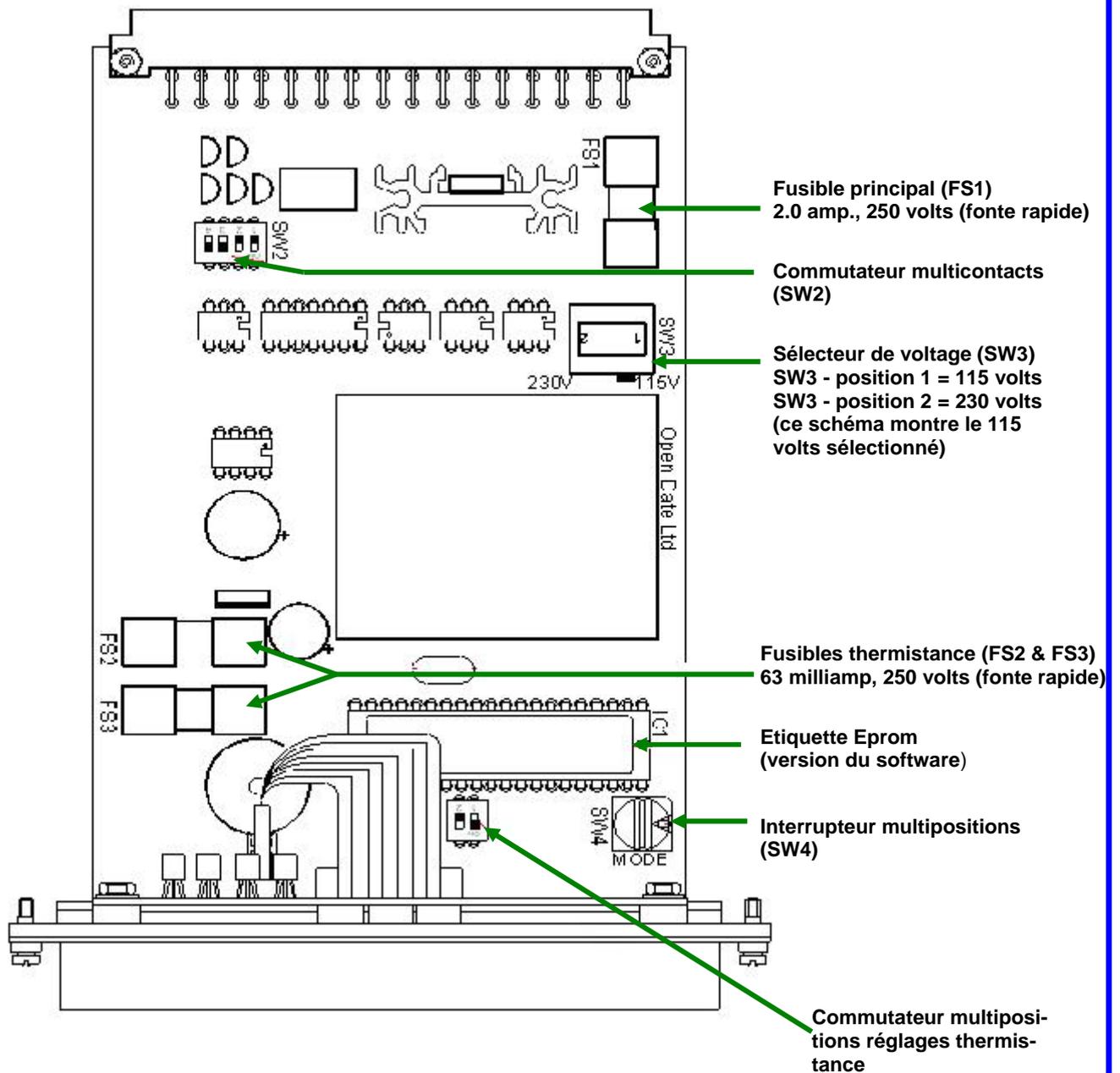
Face arrière boîtier de contrôle

Etiquette produit :

Référence
N° de série
Valeur d'alimentation



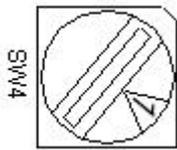
Réglages carte digitale



Réglages boîtier en fonction de l'échelle de tolérance de la température

Le mode sélection est un interrupteur multipositions situé entre la face avant de la carte et le transfo.

Mode 1 (Défaut)

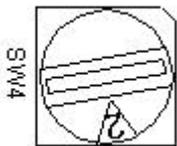


Tolérance température comprise entre - 5% et + 10% de la température pré-réglée



Le codeur fonctionne quelle que soit la température.
Le relais défaut bascule lorsque l'échelle de tolérance température est dépassée.

Mode 2

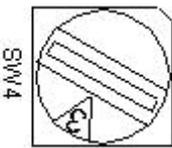


Tolérance température comprise entre - 5% et + 10% de la température pré-réglée



Le codeur fonctionne uniquement à l'intérieur de l'échelle de tolérance température.
Le relais défaut bascule lorsque l'échelle de tolérance température est dépassée.

Mode 3

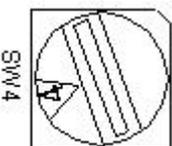


Tolérance température comprise entre - 5% et + 5% de la température pré-réglée



Le codeur fonctionne quelle que soit la température.
Le relais défaut bascule lorsque l'échelle de tolérance température est dépassée.

Mode 4

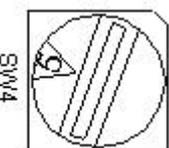


Tolérance température comprise entre - 5% et + 5% de la température pré-réglée



Le codeur fonctionne uniquement à l'intérieur de l'échelle de tolérance température.
Le relais défaut bascule lorsque l'échelle de tolérance température est dépassée.

Mode 5

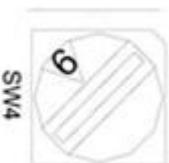


Tolérance température comprise entre - 10% et + 10% de la température pré-réglée



Le codeur fonctionne quelle que soit la température.
Le relais défaut bascule lorsque l'échelle de tolérance température est dépassée.

Mode 6



Tolérance température comprise entre - 10% et + 10% de la température pré-réglée



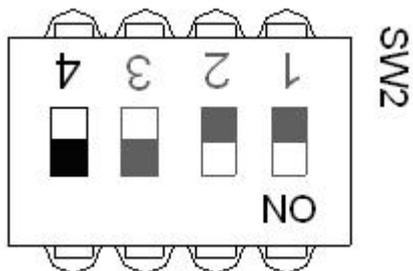
Le codeur fonctionne uniquement à l'intérieur de l'échelle de tolérance température.
Le relais défaut bascule lorsque l'échelle de tolérance température est dépassée.

Les modes 7, 8, 9 & 0 sont identiques au mode 1.

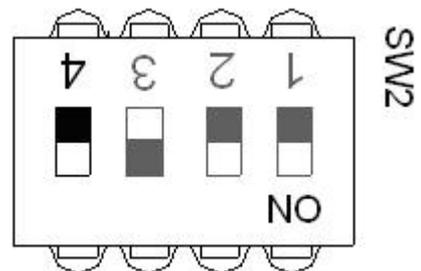
Réglages commutateurs carte digitale

Echelle température SW2 (N°4)

Centigrade

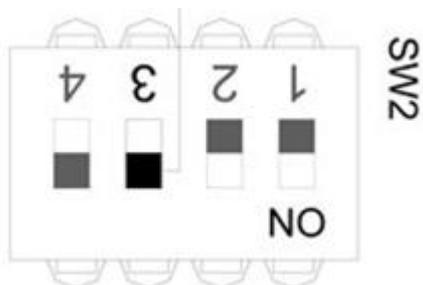


Fahrenheit

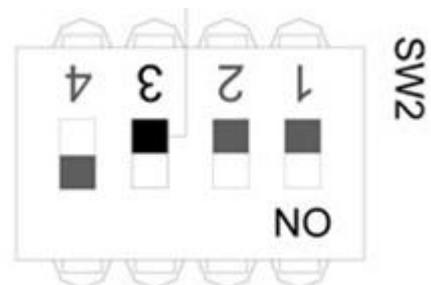


Configuration pression d'air SW2 (N°3)

Désactivé

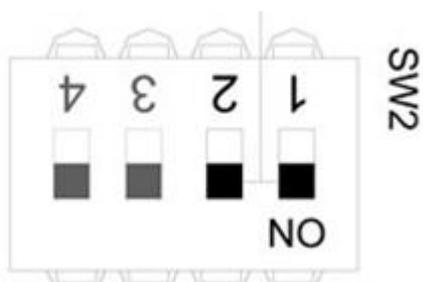


Activé

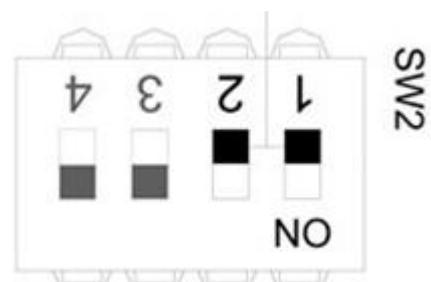


Sélection déclenchement marquage SW2 (N°1 & 2)

Voltage libre

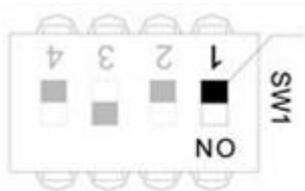


Voltage (10-50 V DC)



Réglages commutateurs carte digitale

Réglage thermistance (option 1)



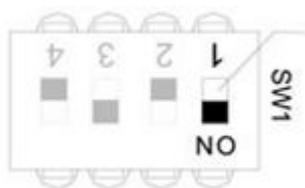
Contact N°1 sur OFF

Référence thermistance P312080

Thermistance USP 5362

Connexion fils noirs

Réglage thermistance (option 2)



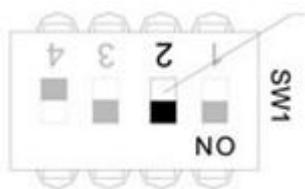
Contact N°1 sur ON

Référence thermistance P500502

Thermistance type G55-BEAD

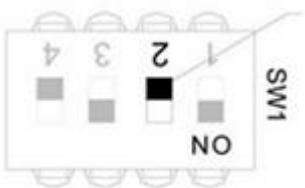
Connexion fils blancs

Réglage pour option « en ligne » (avec E-prom version 3 ou +)



Contact N°2 sur ON

Codeur en ligne, prêt pour l'impression
(une fois le défaut corrigé)



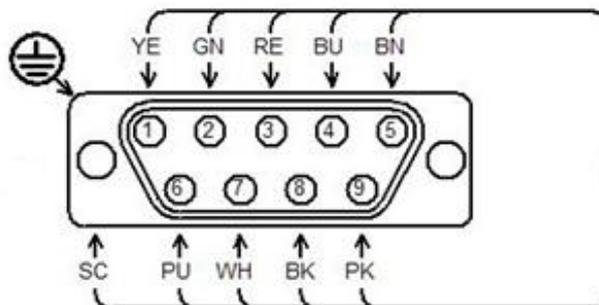
Contact N°2 sur OFF

Codeur hors ligne
(une fois le défaut corrigé, appuyer sur « PRINT »)

Connexions boîtier digital

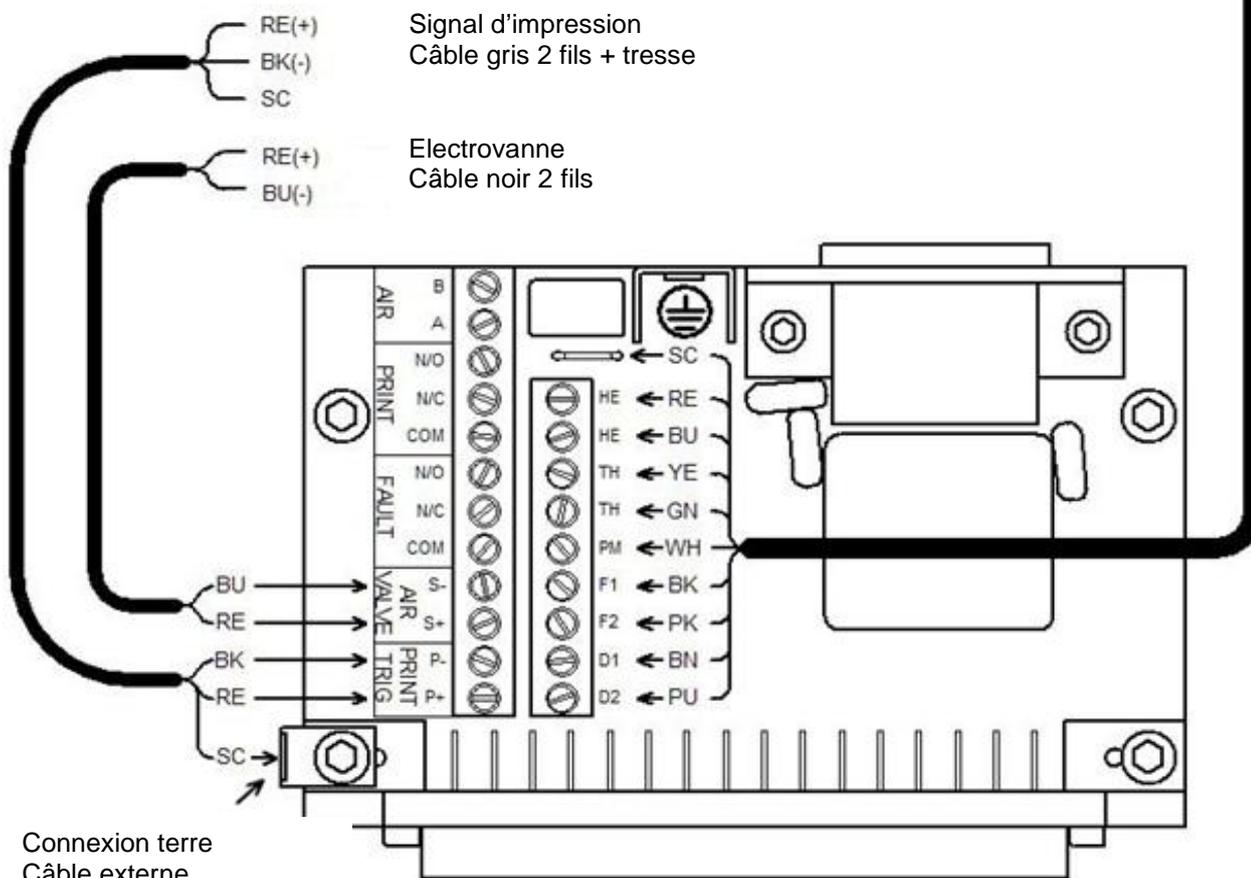
Protection TERRE
par tresse de masse

Connecteur codeur
Câble 9 fils + tresse



Signal d'impression
Câble gris 2 fils + tresse

Electrovanne
Câble noir 2 fils



Connexion terre
Câble externe

Codes couleur : BK = noir BN = marron RE = rouge YE = jaune PK = rose
 GN = vert BU = bleu PU = pourpre WH = blanc SC = tresse

IMPORTANT - POUR EVITER TOUT CHOC ELECTRIQUE

Le codeur est relié à la terre par le connecteur et la tresse de masse du câble.
La vis du connecteur doit être bien serrée.
Ne pas utiliser le codeur si la terre n'est pas correctement câblée.

Détails des connexions boîtier digital

Déclenchement signal d'impression :

Câble blindé 2 fils gris + tresse

P+ **rouge** \Rightarrow Entrée déclenchement externe (+)

P- **noir** \Rightarrow Entrée déclenchement externe (-)

Electrovanne :

2 fils noirs

S+ **rouge** \Rightarrow Sortie électrovanne (+) - vers terminal 1 sur le connecteur

S- **bleu** \Rightarrow Sortie électrovanne (-) - vers terminal 2 sur le connecteur

Codeur :

Câble multiconducteurs prise 9 pins

TH **JAUNE** \Rightarrow Connexion thermistance pin 1

TH **VERT** \Rightarrow Connexion thermistance pin 2

HE **ROUGE** \Rightarrow Résistance PHASE connexion 230 Vac ! pin 3

HE **BLEU** \Rightarrow Résistance NEUTRE connexion 230 Vac ! pin 4

D1 **MARRON** \Rightarrow Alimentation interrupteur sécurité & fin de ruban pin 5

D2 **POURPRE** \Rightarrow Contact sécurité pour porte support caractères pin 6

PM **BLANC** \Rightarrow Fin de ruban (PM uniquement) pin 7

F1 **NOIR** \Rightarrow Sortie détection fin de ruban pin 8

F2 **ROSE** \Rightarrow Alimentation cellule fin de ruban (+ 24V DC) pin 9

TRESSE \Rightarrow TERRE corps connecteur

alimentation principale

Un connecteur IEC C14 est monté à l'arrière du boîtier.

Il peut recevoir un connecteur 3 fils IEC C13 ou C15 couramment appelé prise KETTLE.

SECURITE—Pour éviter tout choc électrique et feu :

- l'alimentation principale doit être protégée par un fusible 5A
- Le boîtier doit être relié à la terre
- Voir page 3 pour informations de sécurité.

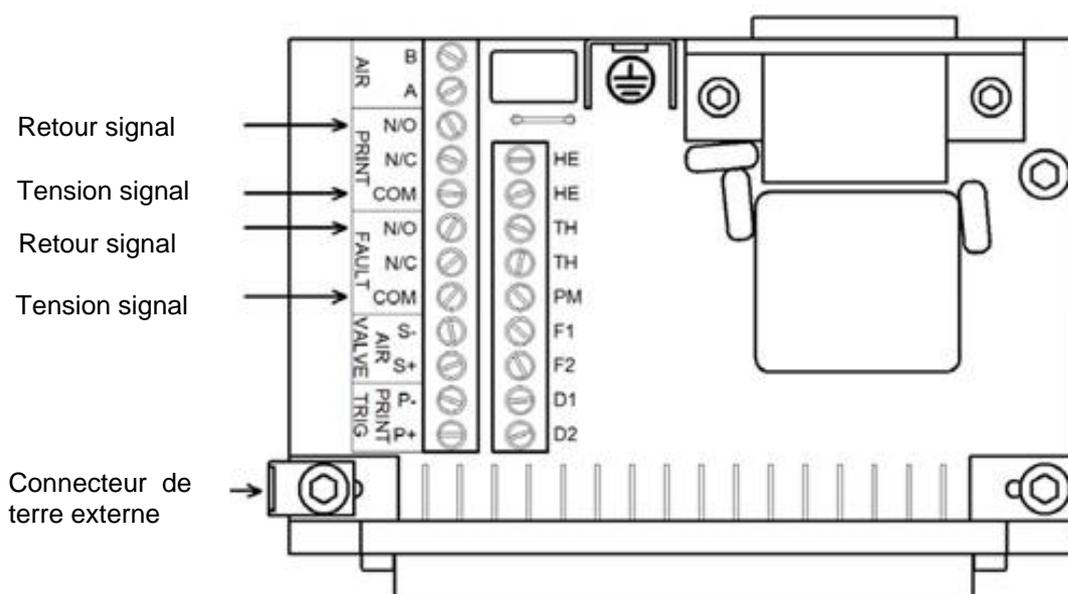
Connexions relais défaut & impression boîtier digital

Il existe 2 relais pour indiquer le dysfonctionnement d'un équipement externe. Ces relais peuvent être utilisés indépendamment ou liés en série pour une gestion sur une seule connexion. Chaque relais possède des contacts COM, N/C & N/O, limités à 24 volts @ 1A maxi.

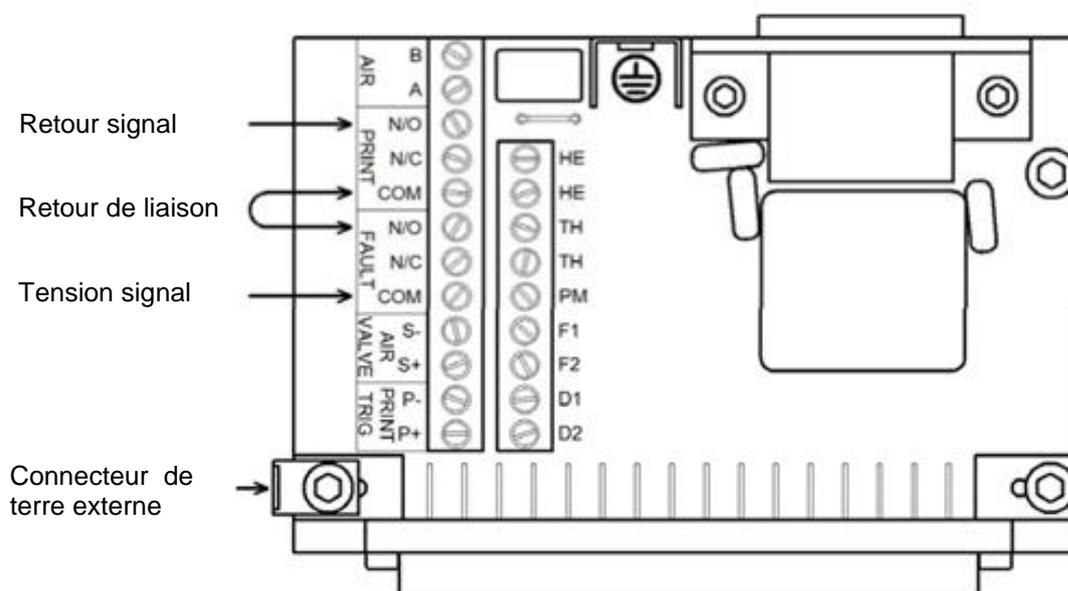
Relais DEFAULT : le relais change d'état quand un défaut survient (porte ouverte, défaut ruban, Résistance, thermistance ou niveau d'air faible).

Relais d'IMPRESSION : le relais change d'état quand le codeur passe de ON à OFF et inversement.

Câblage indépendant des relais



Câblage en série des relais

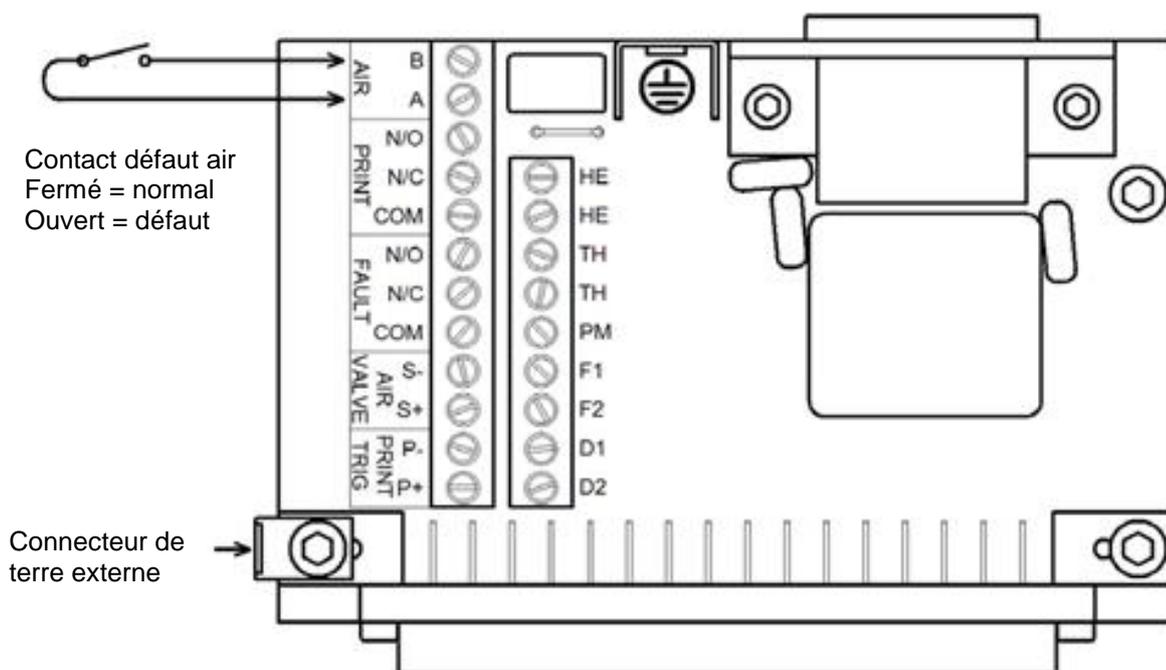


Option basse pression boîtier digital

Le codeur ne fonctionne pas sans alimentation en air comprimé. Un capteur de pression basse (non fourni) peut être utilisé pour alimenter le relais d'alarme en cas de défaut de pression.

- le contact doit être fermé si la pression est OK
- Le contact doit être ouvert si la pression est basse
- Ajuster le réglage du capteur pour l'application.

Câbler le capteur selon le schéma ci-dessous. La configuration du contact doit être effectuée sur le contacteur SW2.



Types d'erreurs boîtier digital

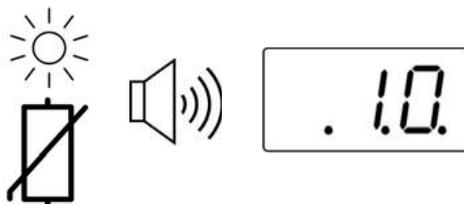
Thermistance

La thermistance est en court-circuit. La LED est allumée et l'afficheur indique 2.6.5 (les chiffres peuvent être différents en fonction des valeurs de calibration).
La résistance n'est plus alimentée.
L'alarme sonore est activée.



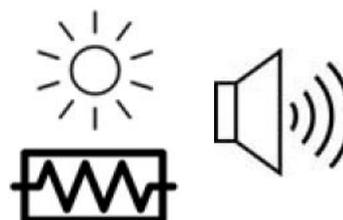
Thermistance

Circuit ouvert, la LED est allumée et l'afficheur indique .1.0. (les chiffres peuvent être différents).
La résistance n'est plus alimentée.
L'alarme sonore est activée.



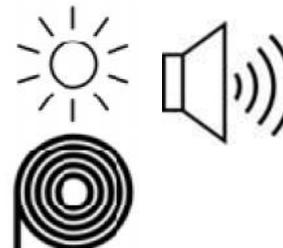
Résistance

La résistance est coupée, la LED est allumée.
L'alarme sonore est activée.



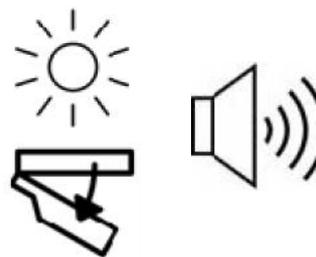
Détection fin de ruban

Le ruban est terminé ou cassé, la LED est allumée.
L'alarme sonore est activée.



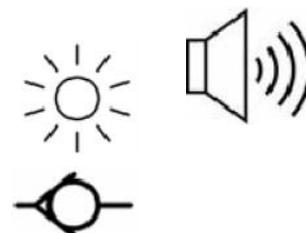
Porte d'accès au support caractères

La porte est ouverte, la LED est allumée.
Les signaux déclenchement impression et test ne fonctionnent plus.
L'alarme sonore est activée.
Attention, pas disponible sur l'E-CODER.



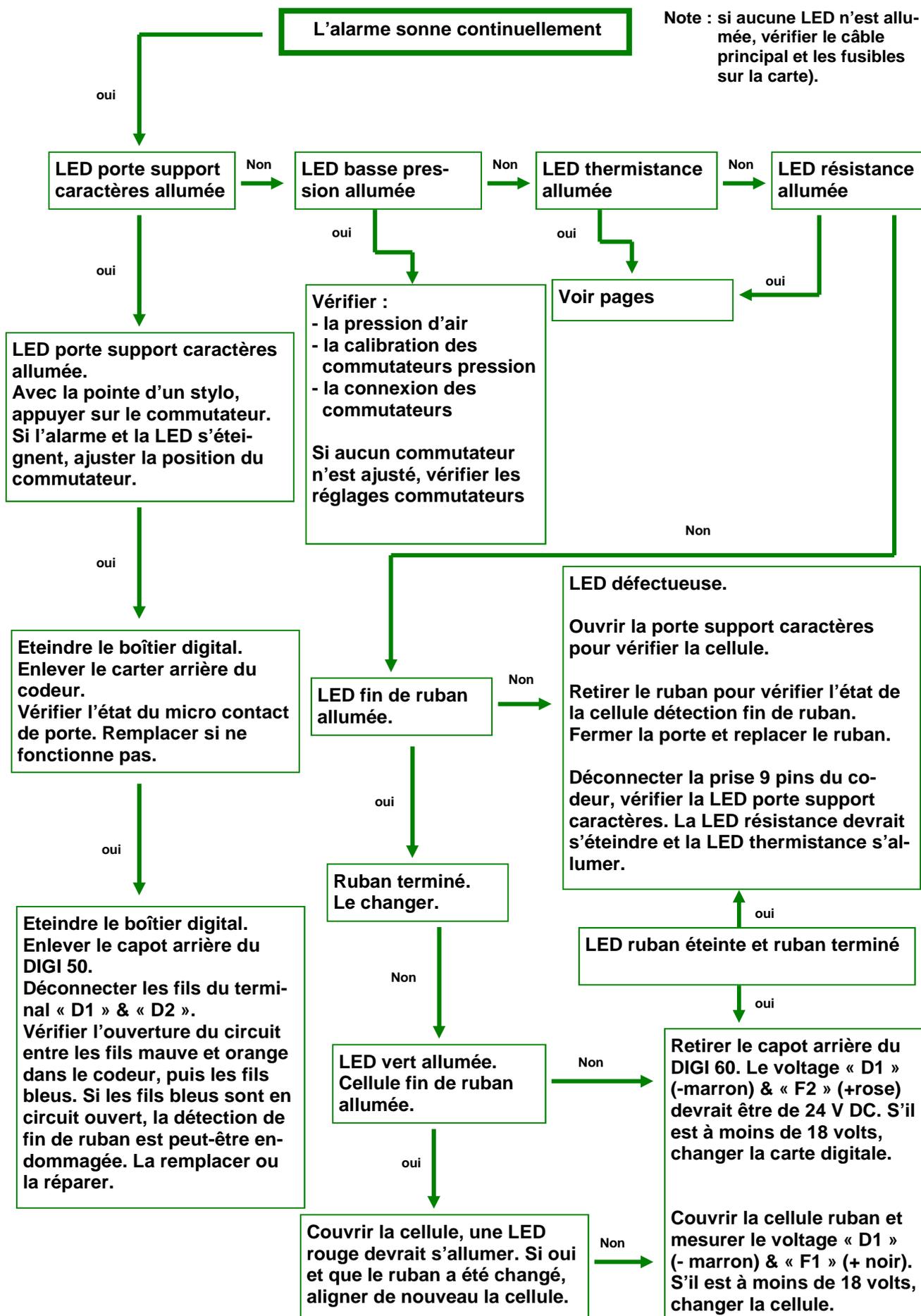
Alarme basse pression (si connectée)

Lorsque la pression d'air est faible, la LED est allumée.
Un interrupteur pression externe est souhaitée.
L'alarme sonore est activée.
Régler le commutateur pression d'air pour activer cette fonction.

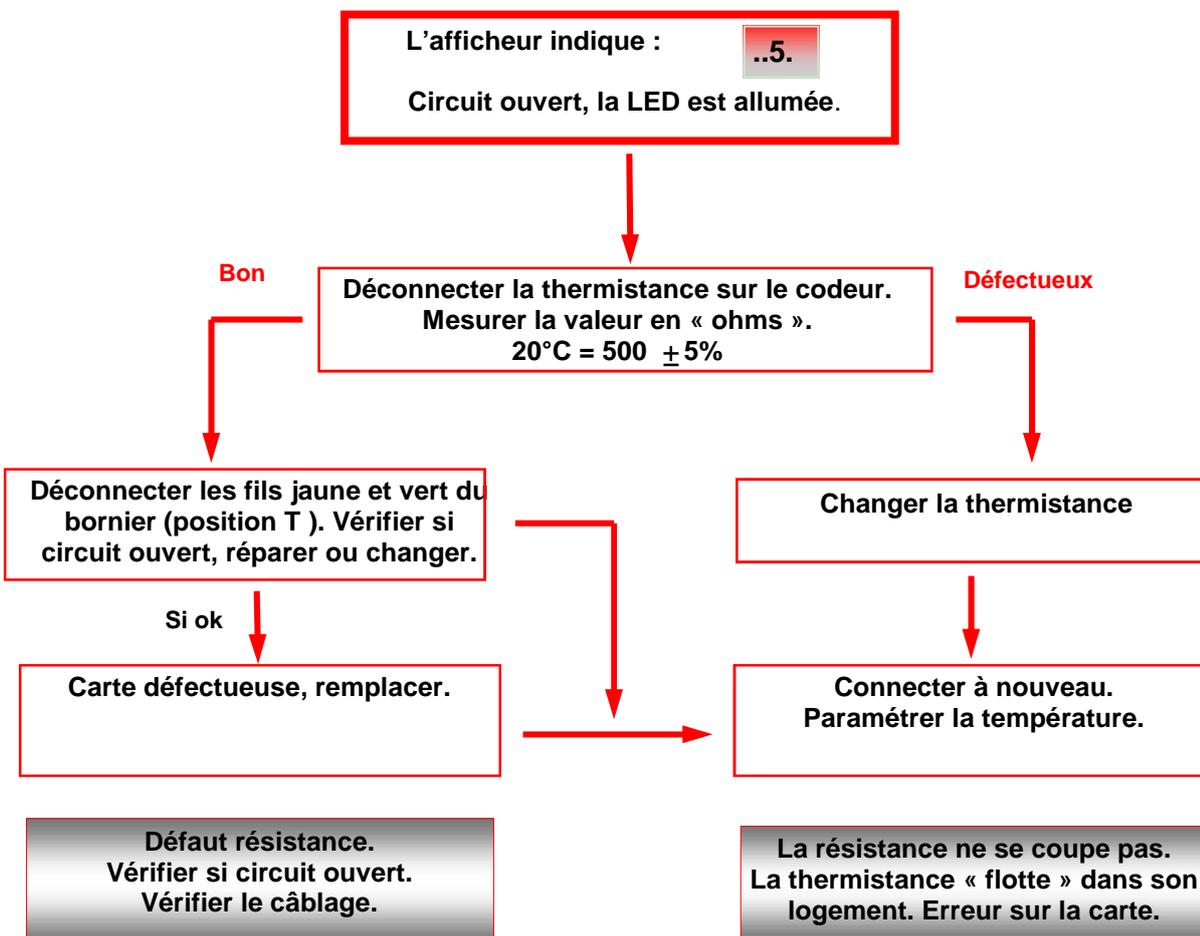
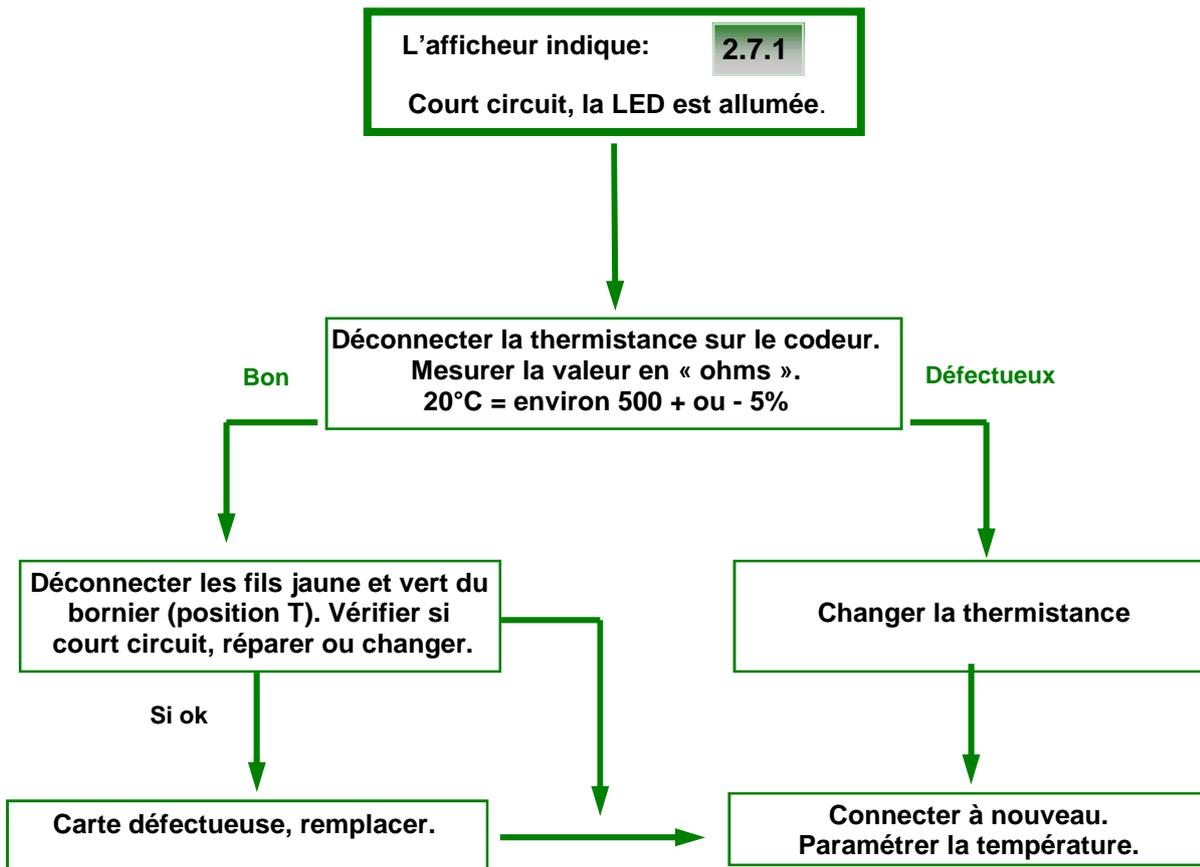


Erreurs alarme fin de ruban

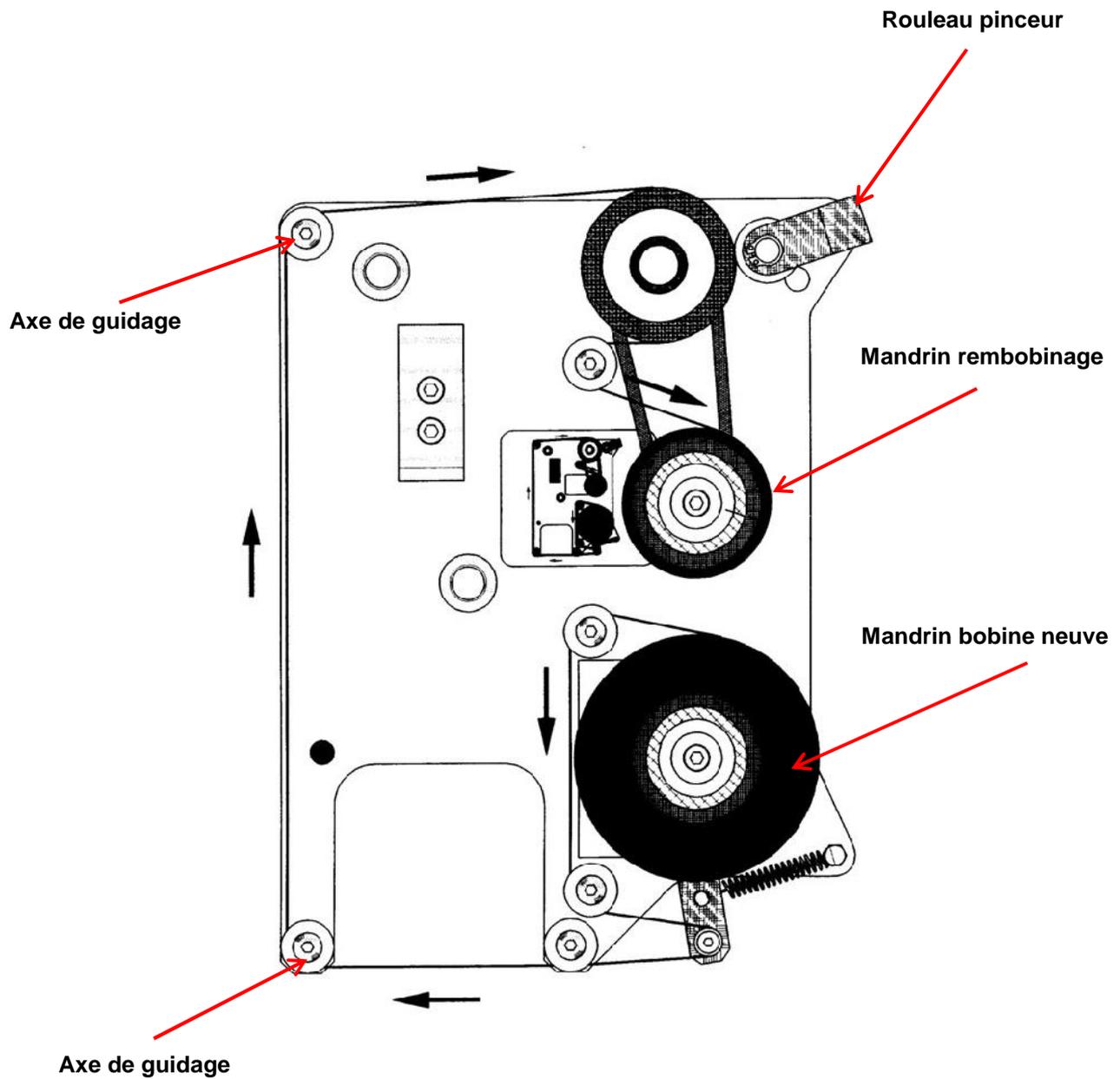
Note : si aucune LED n'est allumée, vérifier le câble principal et les fusibles sur la carte).



Erreurs thermistance



Positionnement du ruban



Branchement électrique

Notre codeur type E-CODER est commandé par une carte digitale (format 100 mm x 160 mm) qui coulisse sur un rack.

Branchement du boîtier de contrôle :

- **Câble secteur:** **Blanc** 3 fils, directement sur la machine ou par l'intermédiaire d'une prise de courant (220VAC + terre).

- **Câble marqueur:** **Noir** blindé, avec une prise "canon" 9 pins.

- **Câble électrovanne:** **Noir** 2 fils, connectés directement sur l'électrovanne, (respecter les polarités, **+ sur fil rouge**)

- **Câble signal :** **Gris** 2 fils blindés, à connecter sur la machine, (voir page "Choix du signal").

Réglages du codeur

1. Raccorder l'arrivée d'air au traitement de l'air.
Vérifier que l'air est propre, sec et non lubrifié.
2. Régler la pression d'air entre 4 et 7 bars suivant la surface à marquer.
3. Composer le texte désiré sur le support caractères et bloquer avec des clips.
4. Régler approximativement **la température à 125°** et **la temporisation à 120 milli-Secondes**. 3 à 4 minutes sont nécessaires pour atteindre la T°.
5. S'assurer de la propreté de la face magnétique du support caractères et replacer le support dans le codeur.
6. Positionner un ruban sur le marqueur en suivant le schéma (voir page « Positionnement ruban »).
Pour l'EUROCODE le PRINTMASTER et l'E-CODER, il est nécessaire de retirer au préalable la cassette du codeur.
Placer un **mandrin carton** sur le rembobineur de la cassette et **fixer l'extrémité** du ruban avec un morceau de scotch.
7. Replacer la cassette en la poussant correctement contre le corps pour assurer le bon fonctionnement du capteur présence cassette. Un mauvais positionnement interdirait le fonctionnement.
Une porte mal fermée interdit également l'impression.
8. Mettre l'interrupteur « Impression » sur marche.
Procéder à quelques impressions sur une feuille de papier vierge à l'aide du bouton « Test ».
9. Régler la planéité du codeur pour obtenir une bonne impression. (voir page « Réglage planéité du marqueur »).
10. Régler les régulateurs de débits/échappements en fonction de la cadence désirée.
Dans tous les cas, il faut former un « coussin » d'air sur le retour. En effet, un retour trop brusque entraînerait une usure prématurée du ressort de torsion.

A titre indicatif, les régulateurs ouverts au maximum permettront une cadence de l'ordre de 600 impressions par minute, tout en minimisant l'échappement retour.
Si la cadence n'est que de 150/mn, il sera évidemment préférable de fermer davantage les régulateurs, et ce dans le but de minimiser l'usure.

Note : Après quelques cycles, s'assurer du réglage de l'avance du ruban.
Ajuster à l'aide de la vis moletée et de son contre-écrou.
Plus on dévisse, plus on augmente l'avance.
Bloquer fermement le contre-écrou avec les doigts uniquement.

Réglages planéité du codeur

1. Faire les réglages initiaux.
2. Relever au maximum la tête de marquage dans son bâti (voir page « Bâti standard »).
3. Inverser la tuyauterie au codeur de façon à avoir le vérin en position sortie au repos.
4. Descendre doucement la tête à l'aide des écrous et contre-écrous jusqu'à effleurer le support à marquer entre l'enclume et les caractères.
Bloquer les écrous.
5. Replacer la tuyauterie en position normale.
6. Régler la temporisation à 120 milli-secondes et affiner la planéité du marqueur en jouant de nouveau sur les écrous et déclencher le marquage à l'aide du bouton « Test ».
7. Une fois ce réglage terminé, régler la temporisation au minimum pour obtenir une impression « floue ».
Si le réglage est correct, les 4 coins du marquage apparaîtront, sinon affiner de nouveau.
8. Bloquer convenablement les écrous.

NOTE : La qualité de l'impression dépend du réglage de la planéité, du choix du ruban et de la qualité des caractères.

A titre indicatif : une impression de petit format (N° de lot, date de péremption, etc...) nécessite un court temps de pose et ne doit qu'effleurer le support à coder.

IMPORTANT :

Pour une impression grand format, il sera peut-être nécessaire de redescendre le texte, le rapport surface/impression étant différent.

Test thermistance & résistance

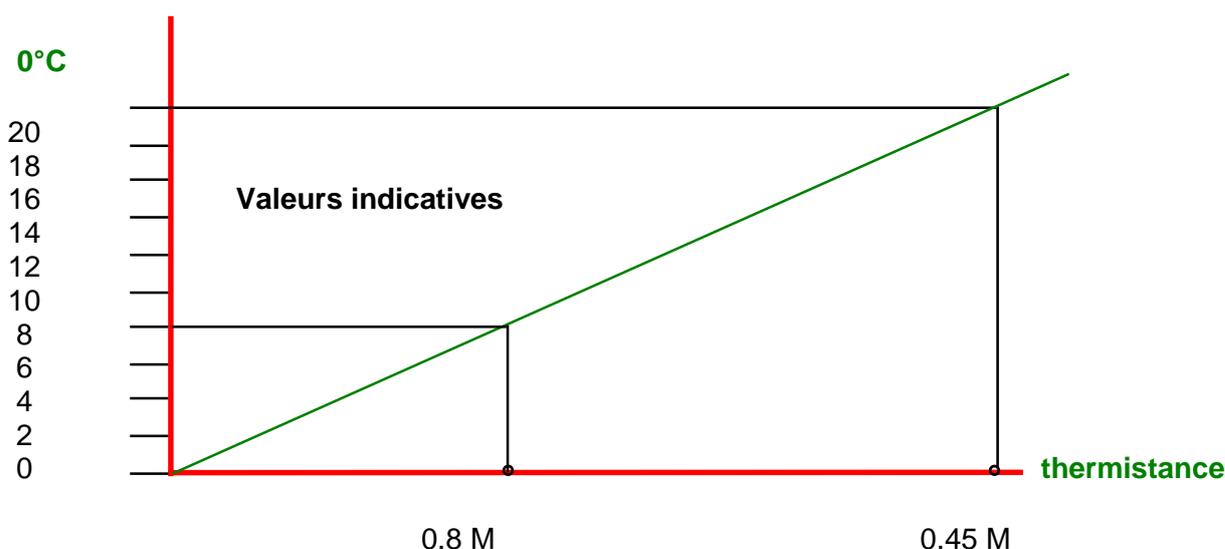
THERMISTANCE

Elle est identique sur tous les modèles OPEN DATE.
Sa valeur est fonction de sa température (voir tableau ci-dessous).

Important :

La température minimum de mise en route des résistances de chauffe est d'environ 5 à 7° C.
En dessous, la thermistance ne déclenche pas la mise en chauffe (Voir page « Résolution de problèmes éventuels »).

Graphique : Valeur de la thermistance (en OHMS) en fonction de la température (en °C)



RESISTANCES

Modèles POINCONNEUR, EUROCODE, SPRINT et PRINTMASTER :

- 1 résistance 220 volts, 250 watts 220 OHMS

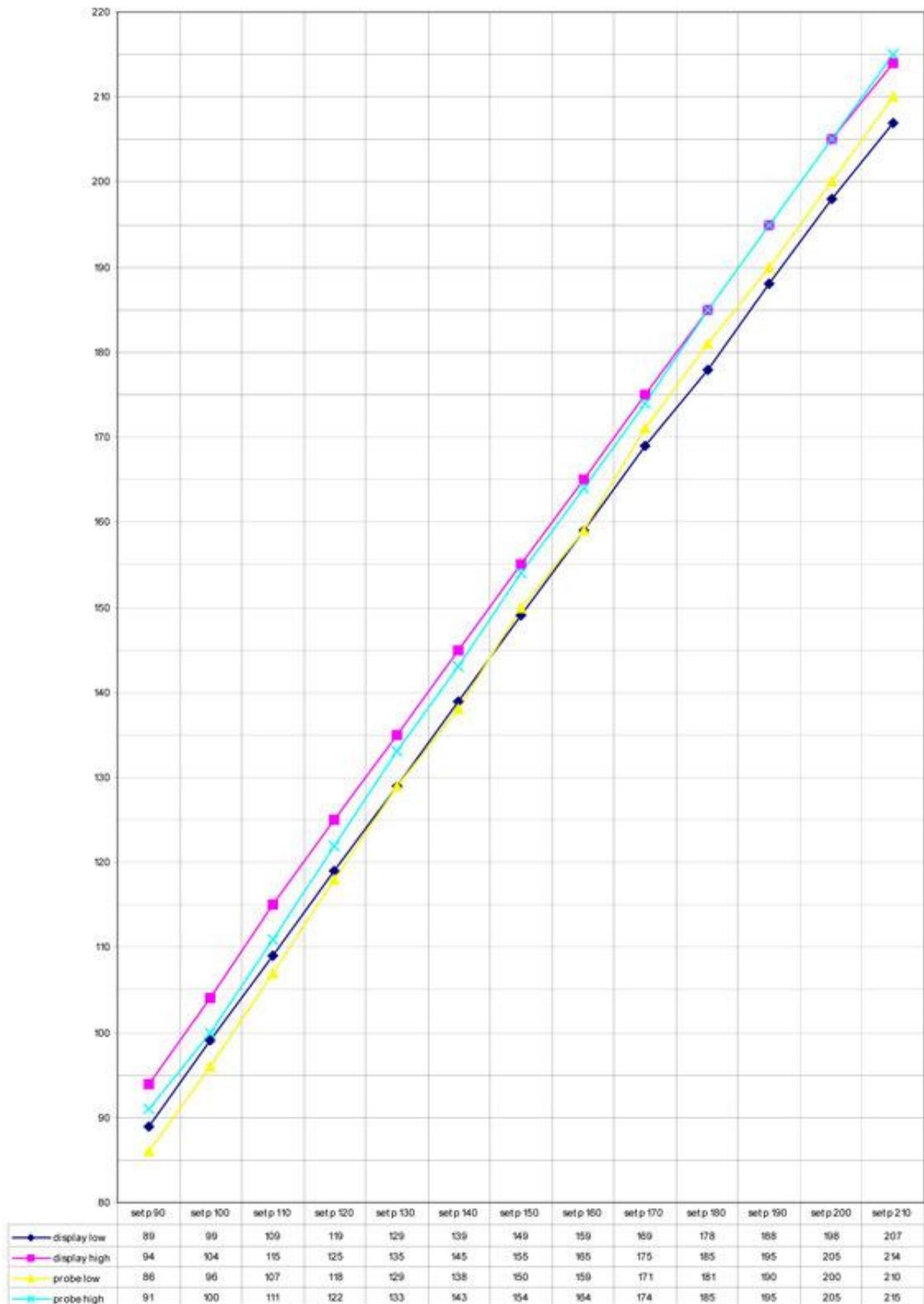
Modèles MAJOR, 5000 et 5000S :

- 1 résistance 220 volts, 250 watts 220 OHMS
- 2 résistances en parallèle 110 OHMS

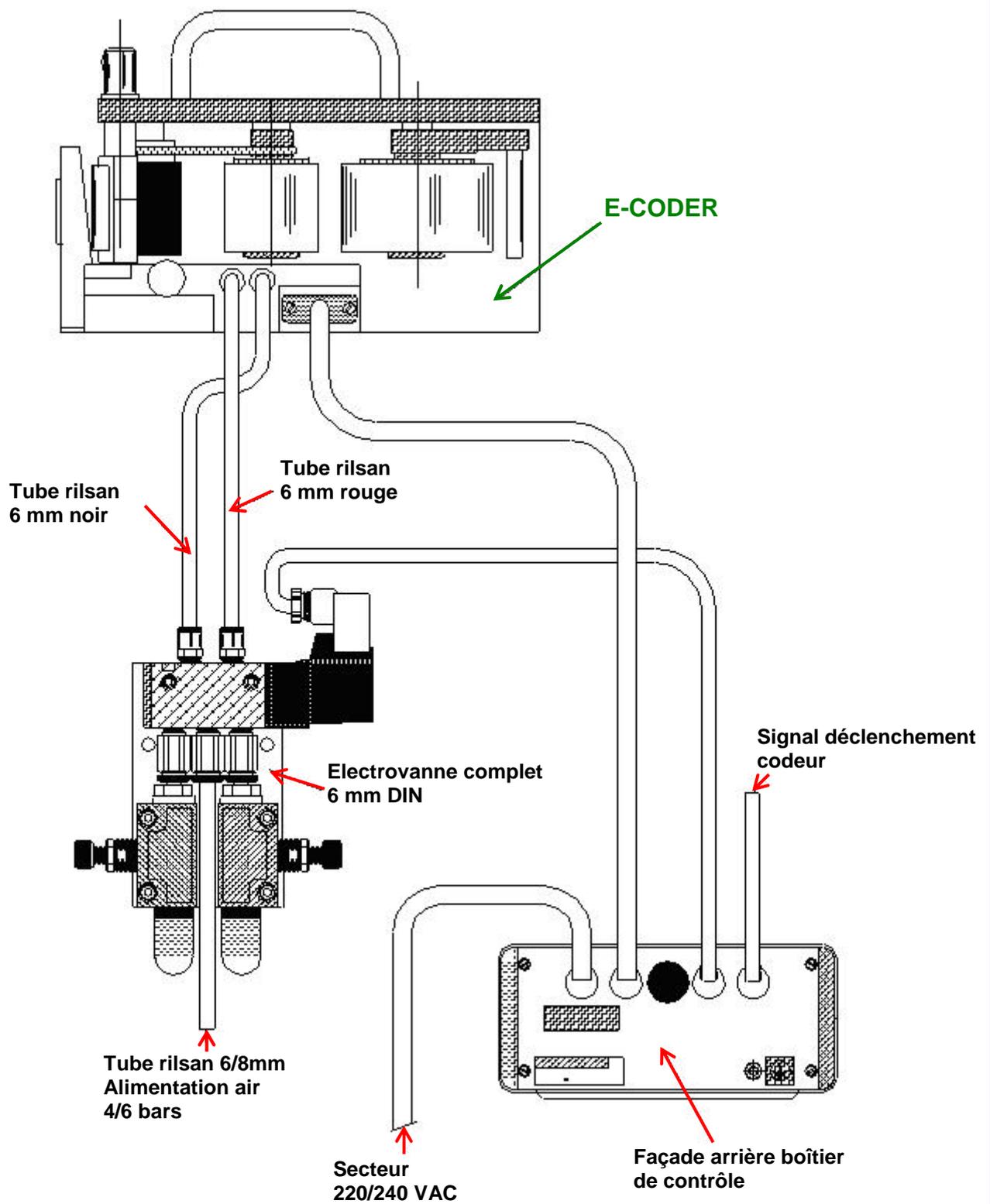
Modèles 5000 SP :

- 1 résistance 220 volts, 250 watts 220 OHMS
- 3 résistances en parallèle 73 OHMS

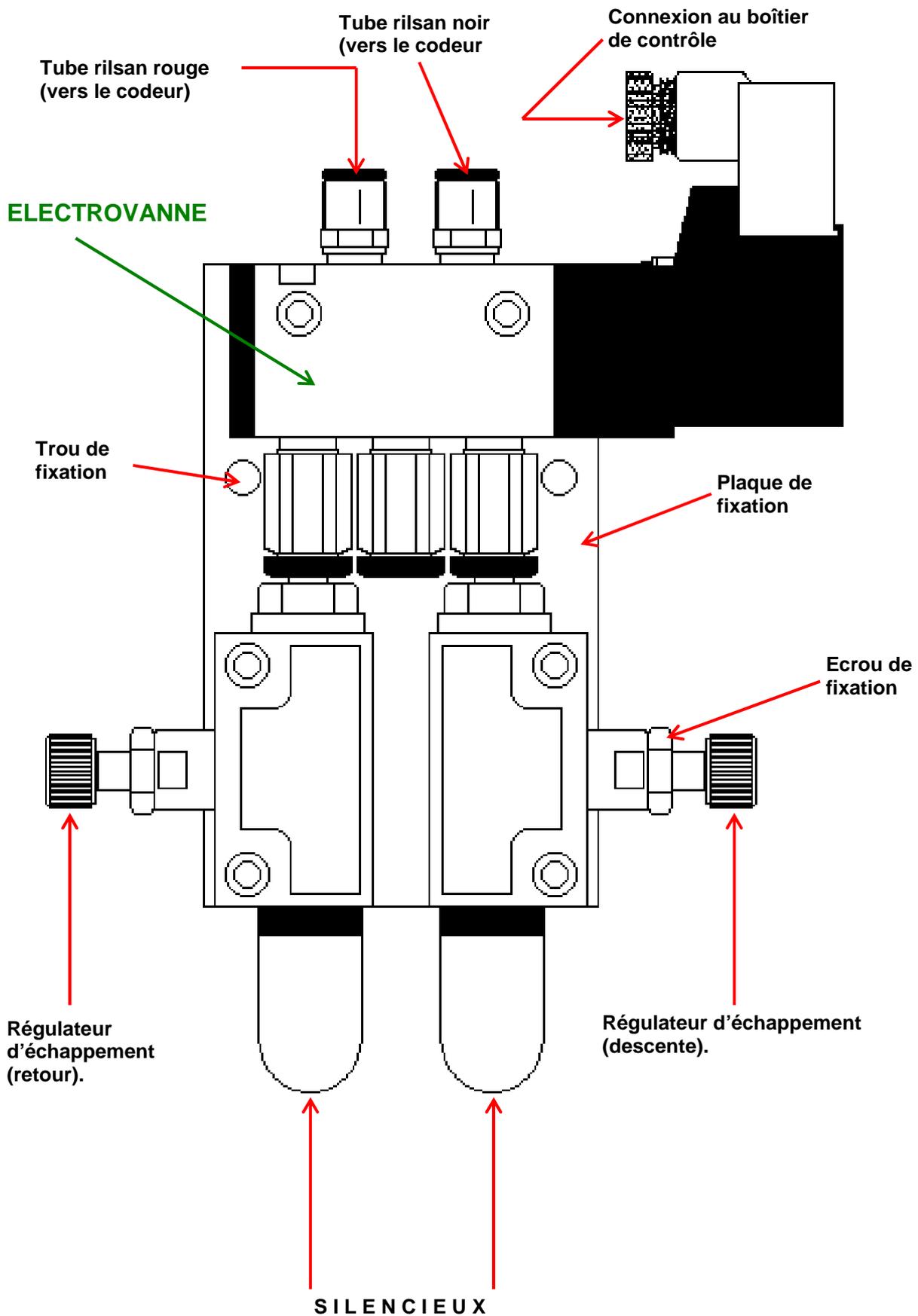
Température statique (calibration 130°C)



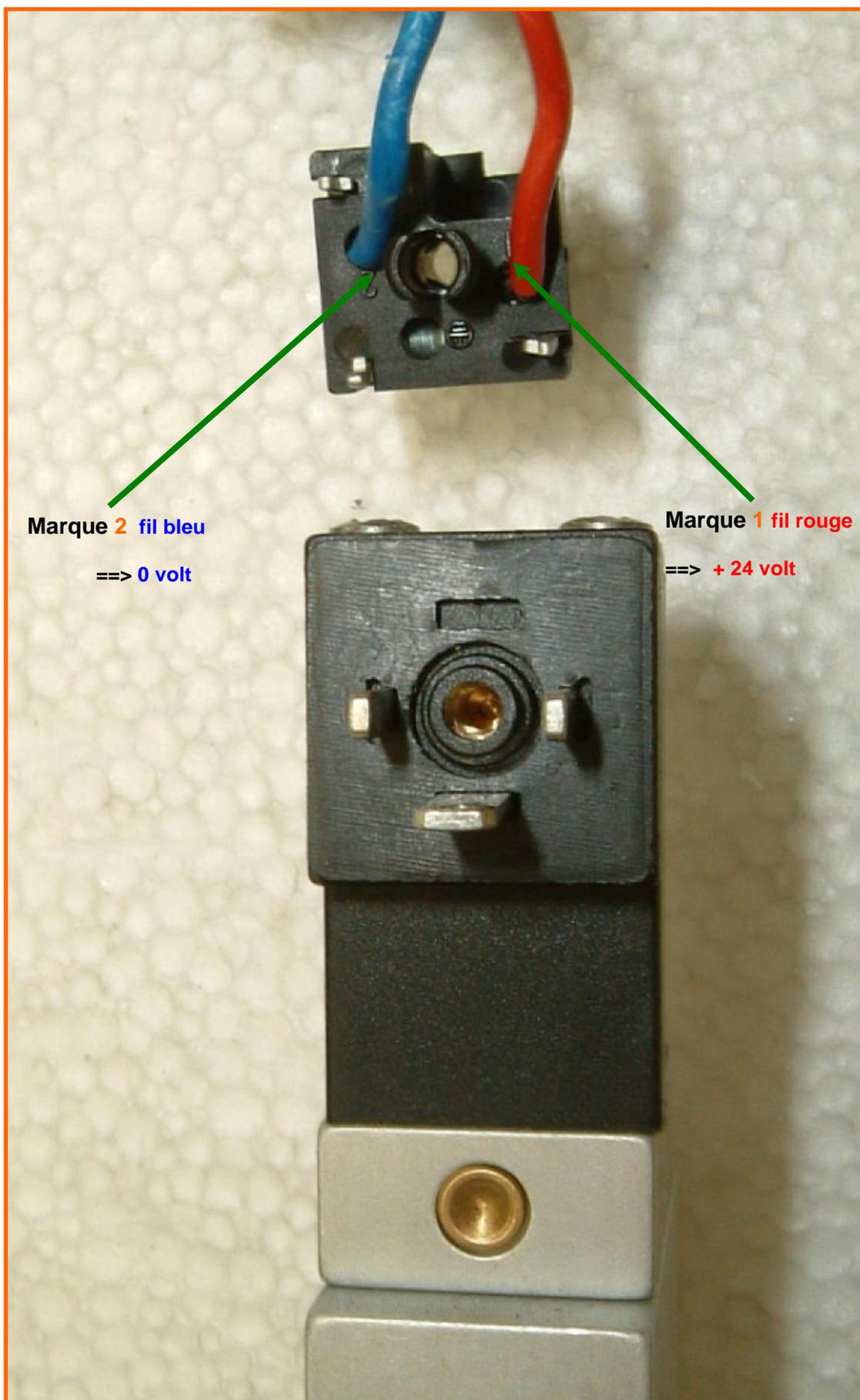
Branchement codeur



Ensemble électrovanne



Connexions électrovanne



Entretien du codeur

Note : Lors de toute intervention sur le codeur et par mesure de sécurité, il est nécessaire de couper l'alimentation secteur (220 volts) en amont du boîtier de contrôle.
Si le codeur est en chauffe, prévoir un temps de refroidissement suffisant avant d'intervenir au niveau du bloc de chauffe.
Couper également l'arrivée d'air comprimé pour une intervention sur l'électrovanne ou le vérin.

- 1.** Toujours s'assurer de la propreté des rouleaux d'entraînement de ruban (cassette et corps).
Les nettoyer avec un chiffon imbibé d'alcool ou d'essence industrielle.
Un dépôt d'encre peut, en effet, provoquer un effet statique et le ruban peut alors s'enrouler autour du rouleau entraîneur du corps du codeur.
Ne jamais utiliser d'acétone.
- 2.** La courroie d'entraînement nécessite un nettoyage périodique.
La nettoyer de la même façon que les rouleaux d'entraînement.
Une légère couche d'encre peut dans certains cas se déposer et rendre la courroie moins rugueuse.
- 3.** La bonne tension du ruban est assurée par le bras de rappel frein.
Celui-ci revient en position à l'aide de ressorts.
Vérifier périodiquement l'état des ressorts et les changer si nécessaire.
- 4.** Un levier frein réduit l'inertie des mandrins support ruban transfert (côté déroulement).
Une courroie assure le freinage. Elle doit être périodiquement vérifiée et remplacée en cas d'usure trop importante.
- 5.** Le bras de rappel et le levier frein sont montés sur des bagues bronze.
Ces bagues assurent une bonne rotation mais peuvent parfois s'encrasser.
Les démonter périodiquement, les nettoyer et appliquer dessus un léger film de graisse silicone.

Résolution des problèmes éventuels

Type	Type de problème	Cause possible
Mécanique	Vérin ne suit plus la cadence	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pression d'air insuffisante 2. Régulateurs trop fermés 3. Vérin encrassé (vérifier la propreté du filtre)
	Indexage ruban insuffisant ou irrégulier	<ol style="list-style-type: none"> 1. Codeur trop bas 2. Came ou roulement indexage usé 3. Bouton moleté pas assez desserré 4. Rouleau pinceur pas en contact avec rouleau d'entraînement 5. Rouleau entraînement ou came desserré 6. Régulateurs d'air trop fermés 7. Ressort de torsion cassé (régulateur d'échappement « retour » trop ouvert) 8. Came libre sur axe (vis sans tête desserrée sur le plat de l'axe)
	Le ruban s'enroule sur le rouleau d'entraînement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais nettoyage du rouleau entraînement 2. Ruban transfert inadapté 3. Régulateurs d'air trop ouverts
	Marquage trop clair , voire illisible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruban transfert inadapté 2. Indexage mal réglé 3. Température trop basse 4. Temporisation trop faible 5. Codeur trop haut dans son bâti 6. Pression d'air trop faible 7. Caractères abîmés ou sales 8. Régulateurs d'air trop fermés
	Marquage « baveux » ou trop foncé	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruban transfert inadapté 2. Température excessive 3. Temporisation trop importante 4. Caractères usés 5. Régulateurs d'air trop ouverts

Résolution des problèmes éventuels

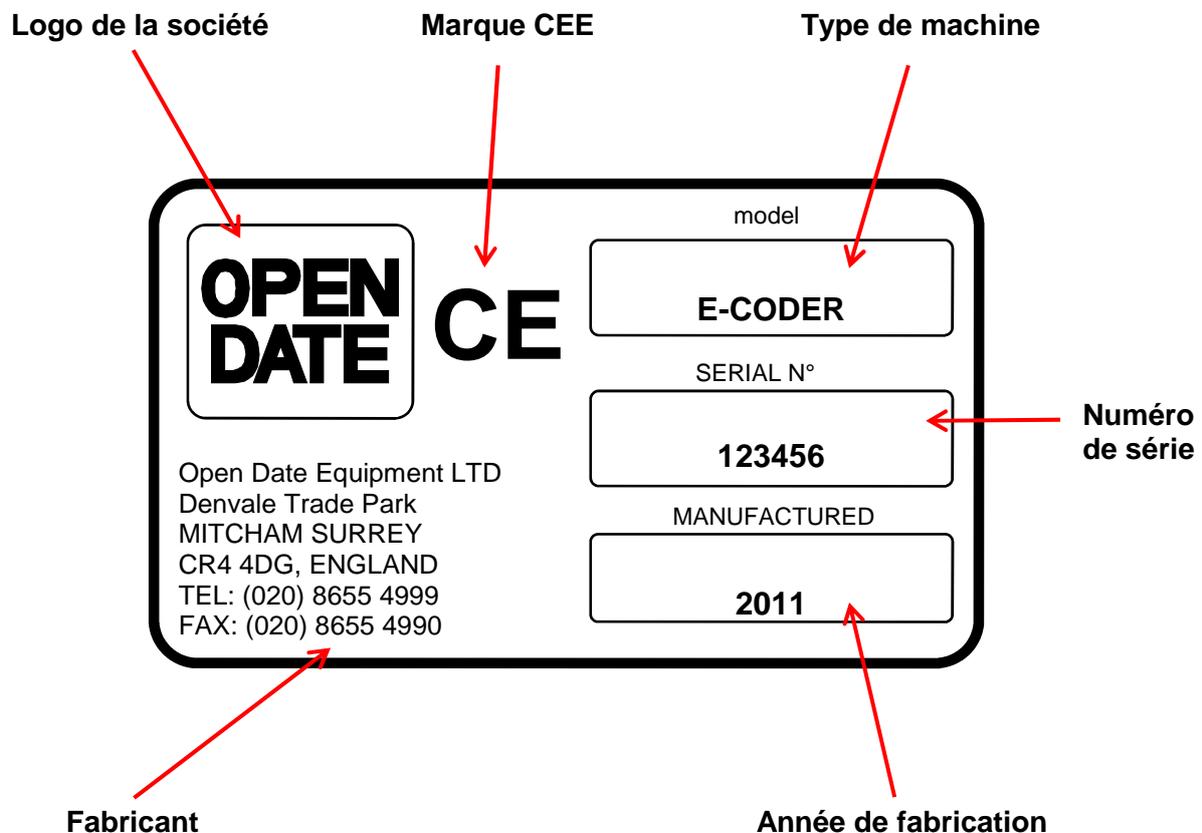
Type	Type de problème	Cause possible
Mécanique	Marquage trop clair , voire illisible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruban transfert inadapté 2. Indexage mal réglé 3. Température trop basse 4. Temporisation trop faible 5. Codeur trop haut dans son bâti 6. Pression d'air trop faible 7. Caractères abîmés ou sales 8. Régulateurs d'air trop fermés
	Marquage « baveux » ou trop foncé	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruban transfert inadapté 2. Température excessive 3. Temporisation trop importante 4. Caractères usés 5. Régulateurs d'air trop ouverts

Plaque d'identification

La plaque d'identification est placée à l'extérieur de la tête (carter arrière) et sur la façade du boîtier d'alimentation.

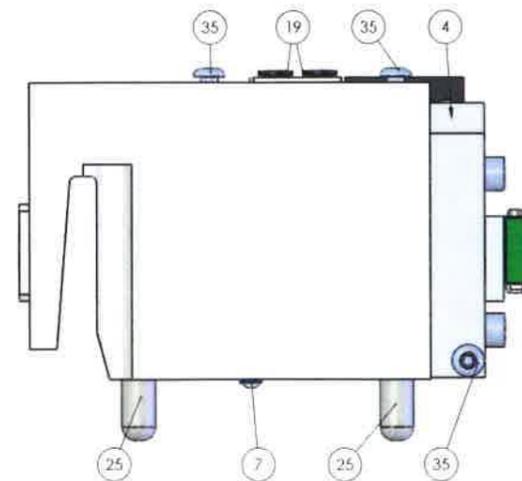
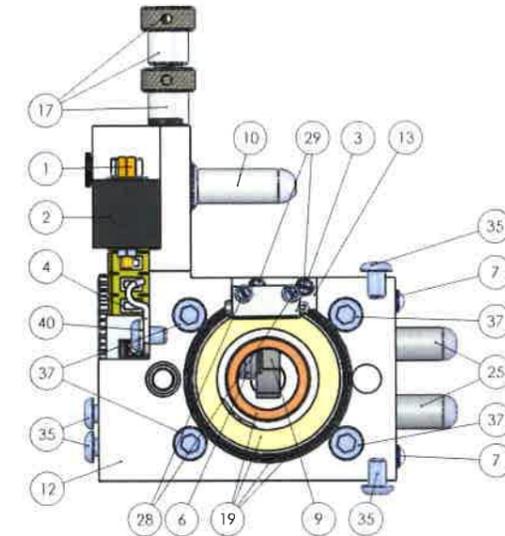
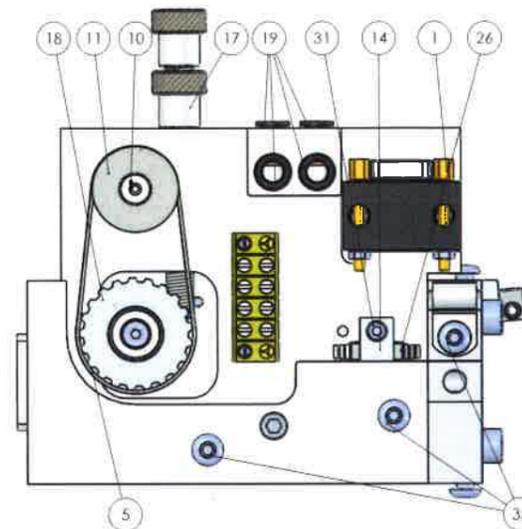
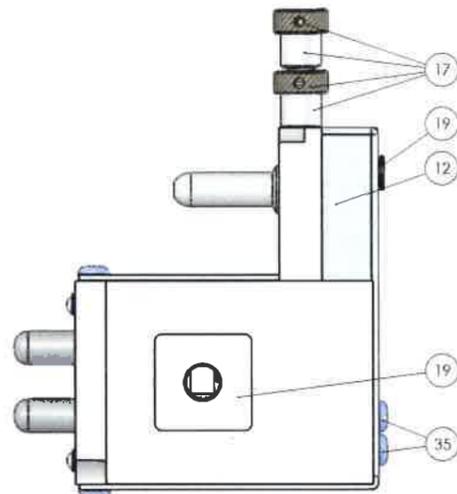
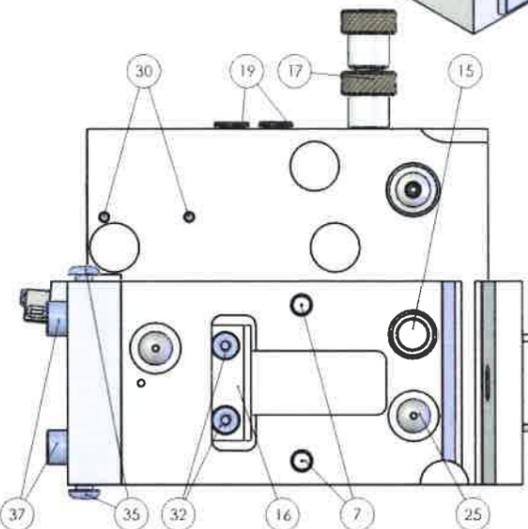
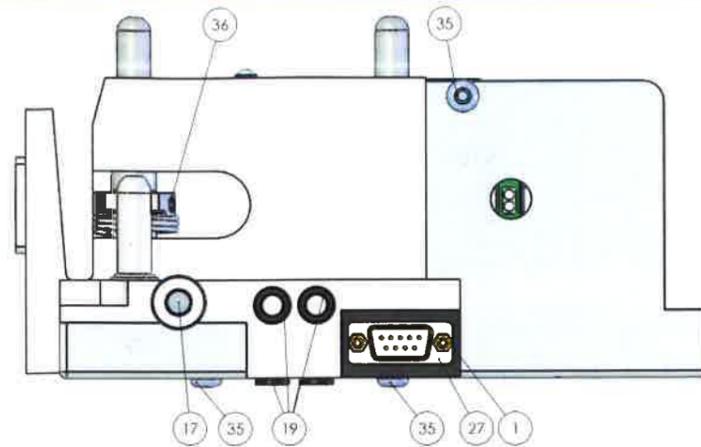
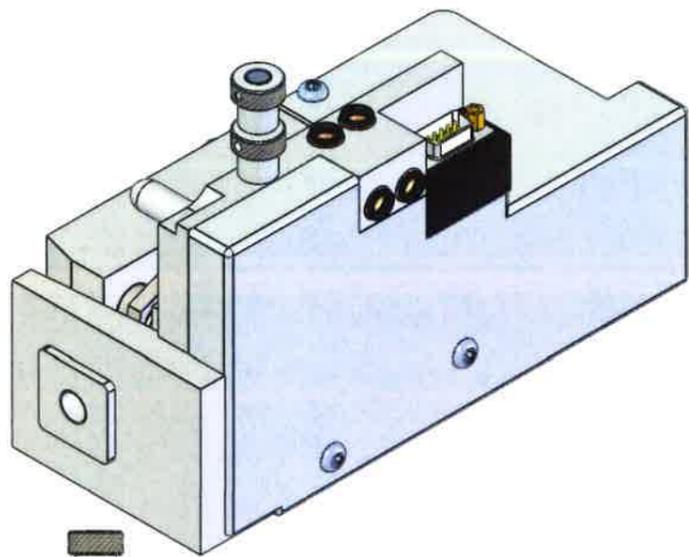
IMPORTANT :

Pour toutes commandes de pièces détachées, toujours rappeler le modèle et le numéro de série du codeur.



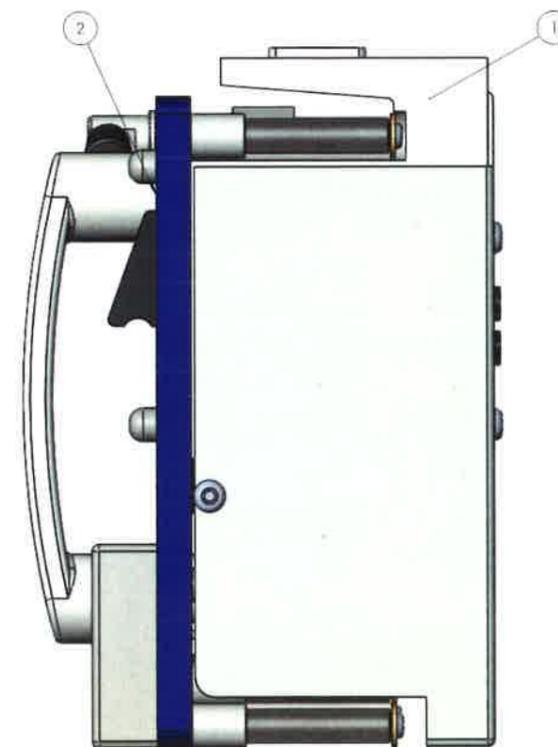
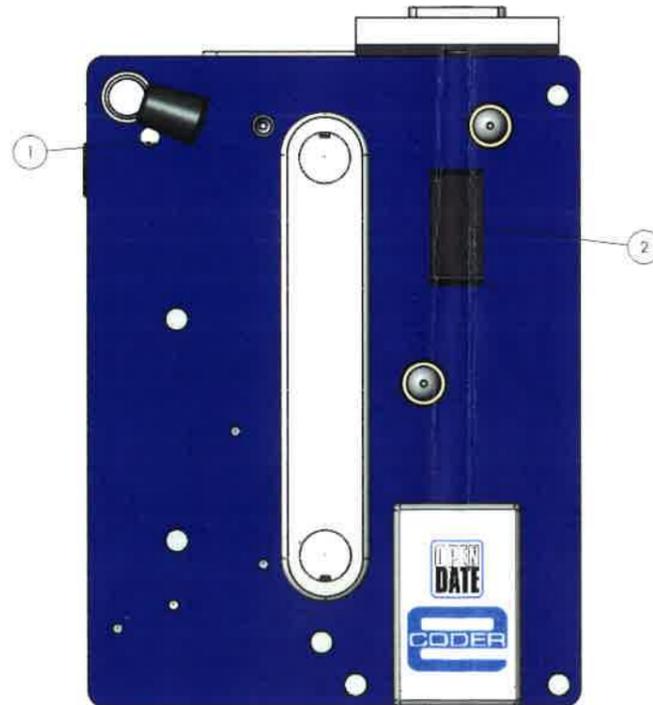
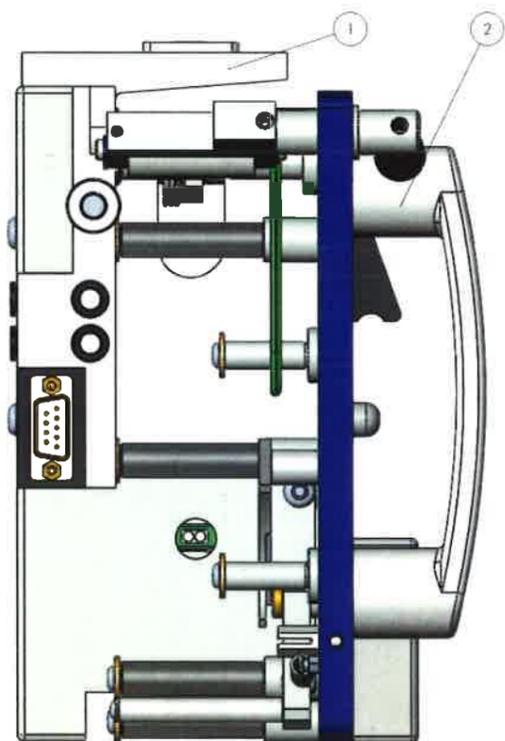
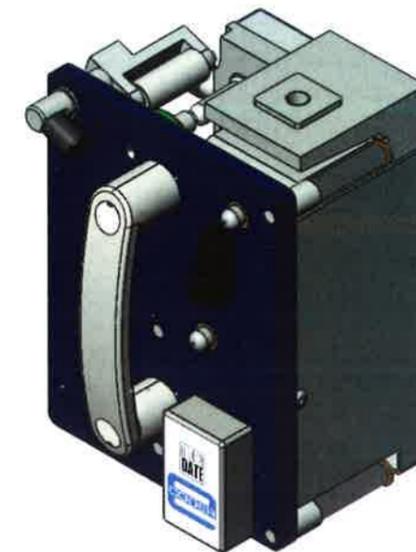
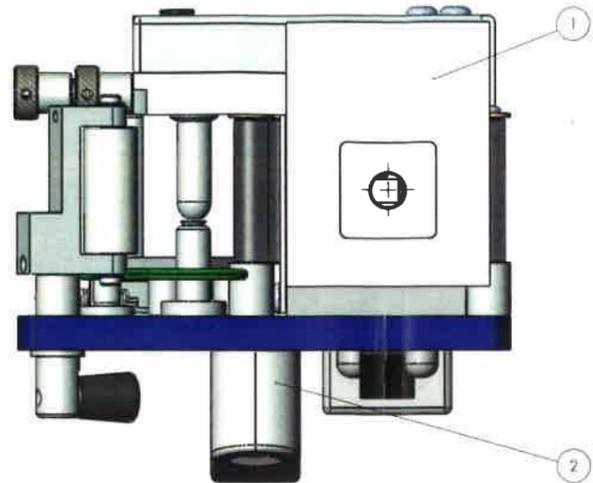
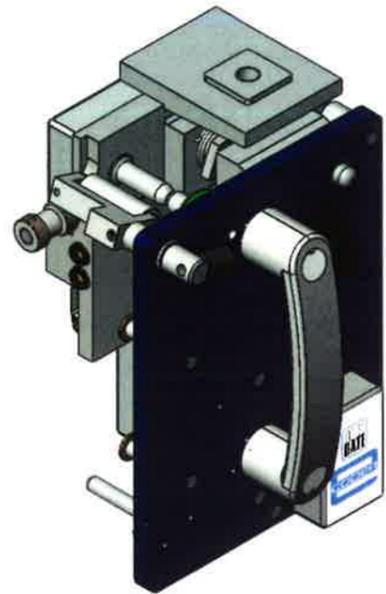
Pièces détachées recommandées

Type	Désignation	Référence
Electrique	Carte digitale	P293504
	Boîtier de contrôle euro complet	P208010
	Résistance	P501506
	Thermistance	P500522
Mécanique	Rouleau d'entraînement silicone	P620204
	Courroie frein	P620038
	Courroie entraînement	P620048
	Fourche + roulement indexage	P620208
	Kit ressorts	P620215
Divers	Enclume silicone auto-adh. 150 mm x 150 mm	P3
	Enclume silicone auto-adh. 300 mm x 150 mm	P2
	Enclume silicone auto-adh. 300 mm x 300 mm	P1



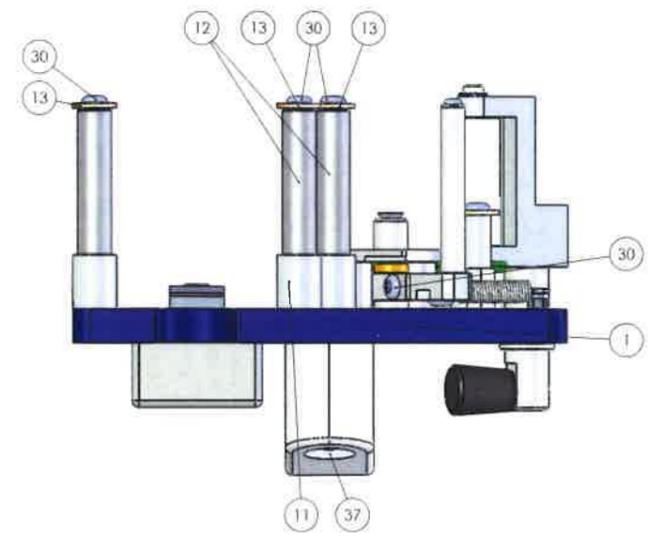
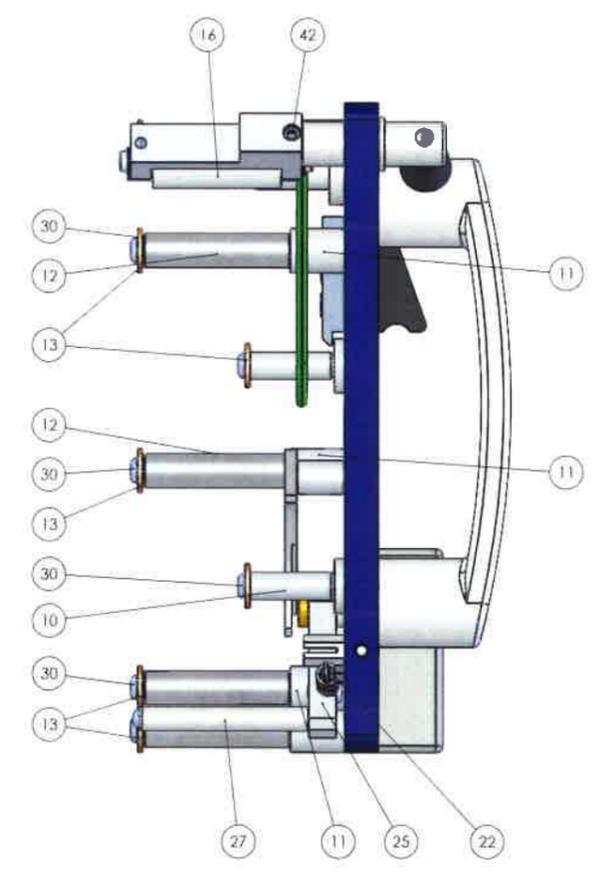
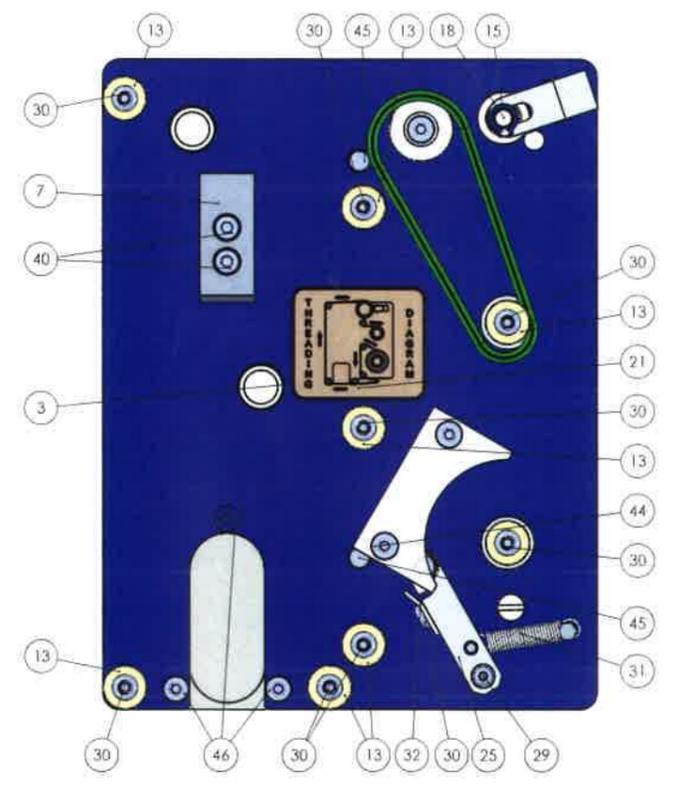
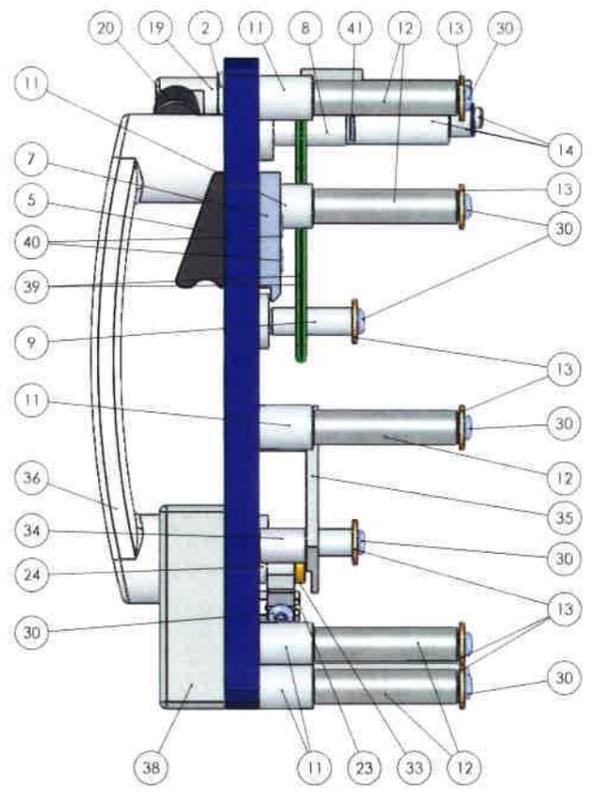
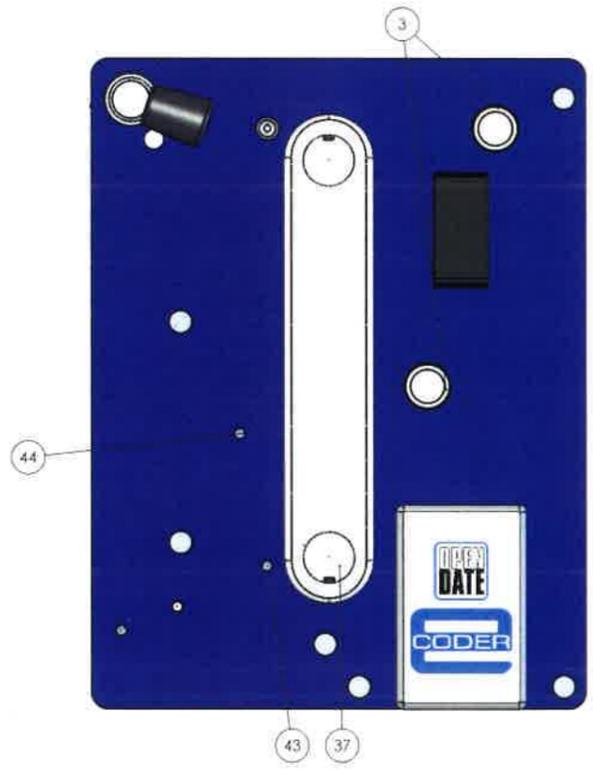
40	WASM5F	M5 Stainless Steel Washer	1
39	WASM3F	M3 Stainless Steel Washer	2
38	WAS 620065	Washer	1
37	SCRM63CS20	M6 Socket Cap Screw x 20 Long	4
36	SCRM5SS08	M5 Socket Set Screw 08 Long	1
35	SCRM5BHS08P	M5 Button Head Screw 08 Long	5
34	SCRM5SS05	M5 Socket Set Screw 05 Long	1
33	SCRM4SS05	M4 Socket Set Screw 5 Long	1
32	SCRM4CS10	M4 Counter Sunk Screw 10 Long	3
31	SCRM3CS16	M3 Socket Cap Screw x 16 Long	1
30	SCRM3CS12	M3 Socket Cap Screw x 12 Long	2
29	SCRM2SCHS06	M2.5 Cheese Head Screw 06mm Long	4
28	SCRM2SPHS10	M2.5 Pan Head Screw 10mm Long	2
27	RS 446-462	CONNECTOR, MULTIPOLE RECTANGULAR	1
26	Photo Cell Potentiometer	Photo Cell Potentiometer	1
25	OR 512030	O Ring	1
24	NUTM3F	M3 Full Nut	2
23	DOWM3x12	M3 Dowel Pin x 12mm Long	1
22	752210-1	Terminal Block	1
21	620517-1		2
20	620229		1
19	620224 Issue 1	Body Assembly	1
18	620219	Timing Pulley Assy	1
17	620207	Foil Adjusting Screw Assy	1
16	620125-1	Catch Plate	1
15	620059-1	Spindle	1
14	620044-1	Wire Clamp	1
13	620043-1	Block	1
12	620034-1	Cover	1
11	620030-1	Eurocode Timing Pulley	1
10	620029-1	Spindle	1
9	620025-1 CAM	Cam	1
8	620021-10	CAP	1
7	531010-1	Spring Plug	2
6	530033-1	Torsion Spring	1
5	522512-1	Timing Belt	1
4	507321-1 CLI	Cable Clip	1
3	395018-1	Photo Electric Cell	1
2	130023-1	Plug Housing	1
1	120070-1	Mounting Screw	2
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY

TOLERANCES		DIMENSIONS		DRAWING AND MANUFACTURING CODES		DATE
1	± 0.25	DATE		OPEN DATE EQUIPMENT		DATE
1.00	± 0.1	REVISED		E-CODER BODY ASSEMBLY		
1.00	± 0.05	DATE				
1.000	± 0.005	DATE				
ANGULAR ± 0°15 UNLESS OTHERWISE STATED		DATE				
DATE		DATE		620518-1		
DATE		DATE		WEIGHT [SW-MOS] SCALE 1:1		SHEET 1 OF 1



ITEM NO	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY
1	620518-1	E-CODER BODY ASSEMBLY	1
2	620519-1	E-CODER MAGAZINE ASSEMBLY	1

TOLERANCES		DO NOT SCALE DRAWING		SEAL AND BREAK SHARP EDGES		DATE
1.0	± 0.25	DATE	620516-1	SCALE	1:1	
0.1	± 0.1	WEIGHT	[SW-MCS]	SHEET	1 OF 1	
0.05	± 0.05	OPEN DATE EQUIPMENT				
0.005	± 0.005	DATE				
ANGULAR	± 0° 15'	UNLESS OTHERWISE STATED				
P/D		P/D		P/D		
P/D		P/D		P/D		
P/D		P/D		P/D		



TOLERANCES		DO NOT SCALE DRAWING		DIMS. AND BREAK SHARP EDGES		DATE	
1	± 0.25	DRAWN BY		E-CODER MAGAZINE ASSEMBLY		DATE	
1.0	± 0.1	CHECKED BY		E-CODER MAGAZINE ASSEMBLY		DATE	
1.00	± 0.05	DATE		E-CODER MAGAZINE ASSEMBLY		DATE	
1.000	± 0.005	PART NO.		620519-1		DATE	
ANGULAR : 0° 15'		REV.		SCALE 1:1		SHEET 1 OF 2	
UNLESS OTHERWISE STATED		WEIGHT		SCALE 1:1		SHEET 1 OF 2	
UNLESS OTHERWISE STATED		SCALE 1:1		SHEET 1 OF 2		A1	

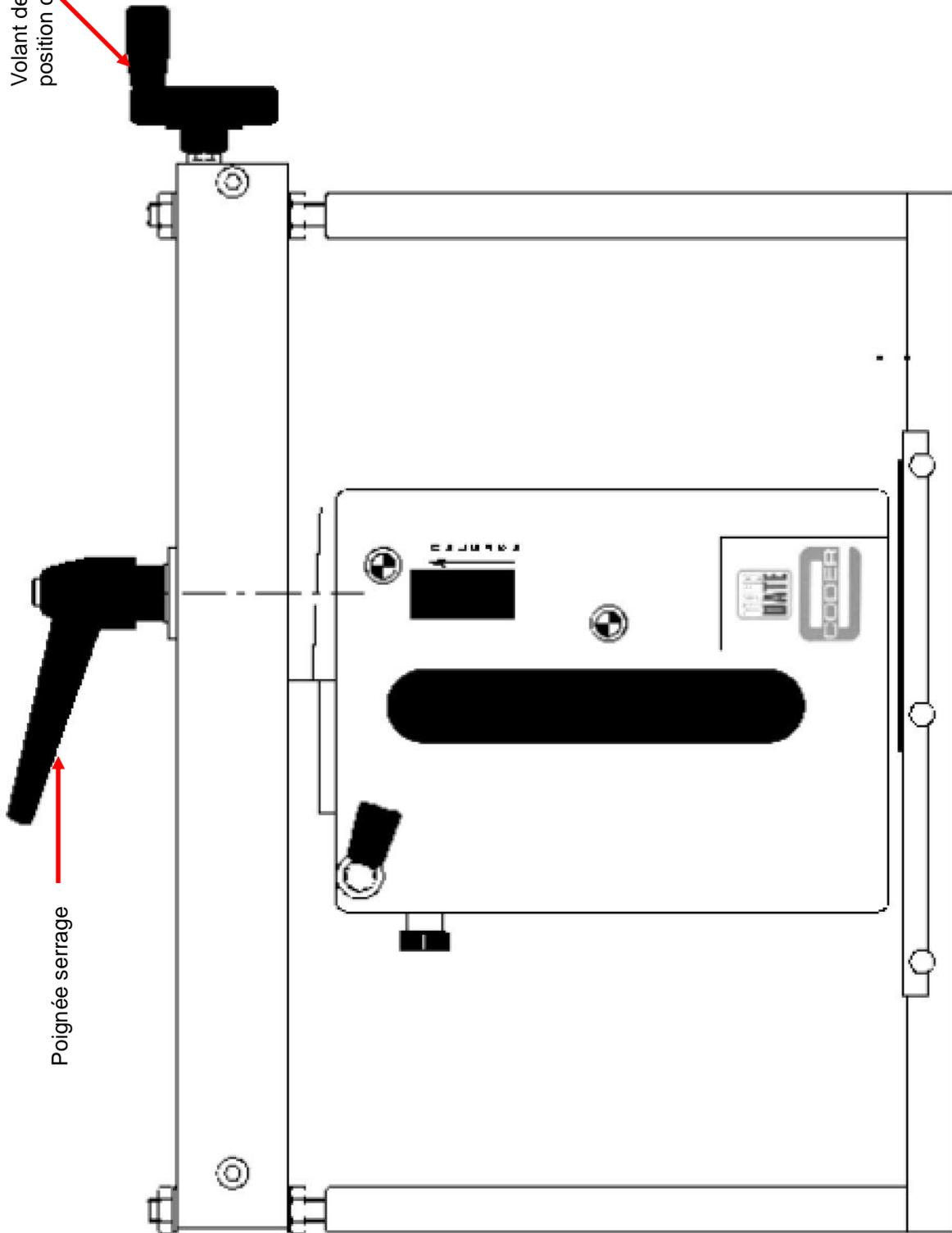


ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	620514-1	E-CODERMAGAZINE	1
2	620035-1	Bush	1
3	520004 Issue 1	E-CODER Bush	2
4	520003-1	DU BEARING	2
5	620127-1	Thumb Plate	1
6	3907-70190S	SPR.HLCL.CPRSN	1
7	620129-1 LOC	Locking PLATE	1
8	620007-1	Spindle	1
9	620147-1	Spindle	1
10	620003-1	Spindle	1
11	620005-1	Spindle	6
12	620018-3	Roller	6
13	120035-1	WASHER	8
14	620012	Yoke	1
15	530024-1	CIRCLIP	2
16	620014-1 ROL	Roller	1
17	521006-1	Needle Bearing	2
18	620015-1 SPI	Spindle	1
19	620013-1 SPI	Spindle	1
20	530502-1	DOOR HANDLE	1
21	506506-1 LAB	Eurocode Threading Diagram	1
22	190017-1	Spring Post	1
23	190006-1	Anchor	1
24	120042-1	Spacer	1
25	620011-1	Arm	1
26	620008-1 DAN	Dancing Bar	1
27	620009-3	ROLLER	1
28	WASAM3F	M3 Stainless Steel Washer	1
29	SCRM3BH506	M3 Button Head Screw 06 Long	1
30	SCRM4BH508	M4 Button Head Screw 8 Long	10
31	530008-1	Spring Tension	1
32	620041-1	Brake Strap Clamp	1
33	190012-1	Bush	1
34	620052-1	Support	2
35	620006-1 GUI	Foil Guide	1
36	761072-1	Handle Cassette	1
37	761081-1	Handle Cap	2
38	620515-1		1
39	620048-1	180 Drive Belt	1
40	SCRM4SCS10	M4 Socket Cap Screw x 10 Long	2
41	SCRM4CSS08	M4 Counter Sunk Screw 08 Long	1
42	SCRM4SS506	M5 Socket Set Screw 06 Long	1
43	SCRM4CSS20	M4 Counter Sunk Screw 20 Long	1
44	SCRM4CSS25	M4 Counter Sunk Screw 25 Long	2
45	SCRM8SCS25	M8 Socket Cap Screw x 25 Long	2
46	SCRM4CSS16	M4 Counter Sunk Screw 16 Long	3

TOLERANCES		3D PART SCALE DIMENSIONS		CUBIC AND SURF DIMENSIONS		DATE	
± 0.25		OPEN DATE EQUIPMENT				DATE	
0	± 0.1						
0.00	± 0.05						
1.000	± 0.005						
ANGULAR ± 0° 15'							
UNLESS OTHERWISE STATED							
SCALE	1:1	WEIGHT		PART NO.	620519-1	SHEET NO.	A1
				SHEET 2 OF 2			

Bâti standard

Volant de réglage
position codeur



Poignée serrage

Intensité sonore

Des tests ont été effectués sur l'E-CODER, monté sur un bâti standard et adapté sur une étiqueteuse.

Les mesures ont été relevées à 1,6 m du sol et à environ 1 m du codeur dans toutes les directions.

L'appareil utilisé « d-1405E » a été fourni par la société « LUCAS CEL ». Avant le test, cet appareil a été calibré et habillé d'un étui en mousse. Les résultats obtenus sont basés sur une installation standard, les régulateurs d'échappement étaient réglés correctement avec une pression d'air à 6 bars.

Les niveaux de bruit ci-dessous ont été obtenus en continu. Ils sont exprimés en décibels (dB).

Impression par minute	Intensité sonore (dB)
100	65
200	68
300	70
400	74

Clause de garantie

Garantie OPEN DATE

Nos codeurs à chaud sont garantis 1 an pièces et main d'œuvre, retour dans nos ateliers. En cas de panne pendant la période de garantie, contacter notre service après vente en vous munissant du modèle et du numéro de série de votre matériel. Un simple appel peut parfois résoudre votre problème.

Enclume silicone et caractères

La qualité, la planéité ainsi que la dureté de l'enclume assurent la longévité des caractères. Il est donc très important de veiller à sa propreté. Celle-ci est un consommable et n'est pas garantie. Il en est de même pour les caractères nécessaires à votre marquage.

La garantie ne sera pas validée si :

- Les procédures d'entretien n'ont pas été suivies.
- Le montage du codeur est incorrect (mauvais branchement)
- Tout défaut de paiement du matériel.